



联合国 大会



Distr.
GENERAL

A/42/6 (Sect. 29)
20 April 1987
CHINESE
ORIGINAL: ENGLISH

第四十二届会议[†]

1988-1989 两年期方案概算*

第七编. 共同支助事务

第29款. 会议及图书馆事务

目 录

	<u>页 次</u>
A. 行政领导和管理: 主管会议事务和特别任务副秘书长办公室	12
B. 活动方案	15
1. 总部会议和图书馆事务	15
(a) 活动方案	15
(一) 编辑和正式记录事务	20
(二) 口译和会议事务	26
(三) 翻译事务	31
(四) 出版事务	36
(五) 达格·哈马舍尔德图书馆事务	44
(b) 方案支助事务: 总部部内行政	53
2. 日内瓦会议和图书馆事务	62
(a) 活动方案	62

* 大会通过的方案预算全文将作为《大会正式记录, 第四十二届会议, 补编第6号》(A/42/6/Rev.1) 印发。

87-08563

目 录(续)

	<u>页 次</u>
(一) 会议事务	62
(二) 口译事务	73
(三) 语文事务	77
(四) 出版事务	86
(五) 图书馆事务	93
(b) 方案支助事务: 司长办公室	100
3. 维也纳会议和图书馆事务	107
(一) 合办翻译和文件事务	113
(二) 合办口译和会议事务	117
(三) 合办图书馆事务	120

第29款

表 29.1 全部费用的分析

(以千美元计)

直接费用

(1) 经常预算

1986-1987 经费	所需增加的经费估计数								1988-1989 估计数
	1986-1987 资源基数 重新估价 (按 1987 订 正费率计算)		资源增长 (按 1987 订 正费率计算)		1988 和 1989 通货膨胀		共计增加		
	\$	%	\$	%	\$	%	\$	%	
310 763.5	(13 521.8)	(4.3)	2 204.6	0.7	9755.6	3.1	(1 561.6)	(0.5)	309 201.9

实际增长的分析 (按 1987 订正费率计算)

(1) 重新估价后的 1986-1987 资源基数共计	资源增长				(5)较(1)的 实际增长率
	(2) 实数	(3) 减 非经常项目	(4) 加延迟的增长 (新员额)	(5) 调整后的数额	
297 241.7	2 204.6	2 787.1	-	(582.5)	(0.1) %

(2) 预算外资源

	1986-1987 支出估计数	1988-1989 支出估计数
(a) 对下列机构的支助事务:	-	-
(一) 其他联合国组织	405.0	458.1
(二) 预算外方案	(a) 共计 405.0	458.1
技术合作偿还资金	1 151.2	1 216.4
(b) 实务活动	38.0	38.0
德文翻译信托基金	(b) 共计 1 189.2	1 254.4
图书馆捐赠基金		
(c) 业务项目	(c) 共计 -	-
	(a), (b)和(c)共计 1 594.2	1 712.5
	直接费用共计	310 914.4

表 29.2 重新估价后的1986-1987资源基数的分析(按1987订正费率计算)
(以千美元计)

方 案	1986-1987 经 费 (1)	1986-1987 非经常项目 (2)	所需增加的经费						所需增加 的经费 净额 (8)-(12)	重新估价后的 1986-1987 资源基数共计 (1)+(9)
			1986-1987 增长的延迟影响		按1987订正费率 重新计算费用		特别 调整数 (7)	共 计 (8)		
			常设 员额 (3)	其他 支出用途 (4)	常设 员额 (5)	其他 支出用途 (6)				
A. 行政领导和管理: 副秘书长办公室	856.8	-	76.3	-	2.5	2.0	(61.8)	19.0	19.0	875.8
B. 方案活动										
1. 总部会议和图书馆事务										
(a) 方案活动										
(一) 编辑和正式记录事务	30 794.5	101.9	27.2	-	679.8	-	(2 760.4)	(2 053.4)	(2 155.3)	28 639.2
(二) 口译和会议事务	25 886.2	26.1	21.9	-	48.3	-	(1 993.9)	(1 923.7)	(1 949.8)	23 936.4
(三) 翻译事务	50 189.5	-	-	-	147.0	18.5	(3 712.4)	(3 546.9)	(3 546.9)	46 642.6
(四) 出版事务	31 206.0	308.2	-	-	491.6	90.3	(2 478.3)	(1 896.4)	(2 204.6)	29 001.4
(五) 达格·哈马舍尔德图书 馆事务	14 215.2	129.2	71.3	-	158.2	25.5	(1 085.0)	(830.0)	(959.2)	13 256.0
(b) 方案支助事务										
(一) 部内行政	24 402.5	6 327.3	-	-	18.6	244.3	5 258.0	5 520.9	(806.4)	23 596.1
小 计	177 550.7	6 892.7	196.7	-	1 546.0	380.6	(6 833.8)	(4 710.5)	(11 603.2)	165 947.5
2. 日内瓦会议和图书馆事务										
(a) 方案活动										
(一) 会议事务	5 274.7	13.1	-	-	191.2	57.4	(320.6)	(72.0)	(85.1)	5 189.6
(二) 口译事务	19 813.0	-	-	-	633.1	168.3	(1 335.2)	(533.8)	(533.8)	19 279.2
(三) 语文事务	60 780.0	149.5	61.4	-	2 354.9	333.0	(4 129.6)	(1 380.3)	(1 529.8)	59 250.2
(四) 出版事务	21 265.7	160.1	-	-	793.3	213.5	(1 309.6)	(302.8)	(462.9)	20 802.8
(五) 图书馆事务	5 639.1	-	-	-	221.6	32.7	(317.6)	(63.3)	(63.3)	5 575.8
(b) 方案支助事务										
(一) 司长办公室	4 154.4	217.3	-	-	30.3	154.7	(59.0)	126.0	(91.3)	4 063.1
小 计	116 926.9	540.0	61.4	-	4 224.4	959.6	(7 471.6)	(2 226.2)	(2 766.2)	114 160.7
3. 维也纳会议和图书馆事务										
(一) 合办翻译事务	8 582.7	800.0	-	-	135.6	184.1	1 628.4	1 948.1	1 148.1	9 730.8
(二) 合办编辑和记录事务	320.8	-	-	-	-	13.8	457.4	471.2	471.2	792.0
(三) 合办印刷和出版事务	996.6	-	-	-	-	43.0	(97.2)	(54.2)	(54.2)	942.4
(四) 合办口译和会议事务	4 634.9	-	-	-	103.7	68.5	(965.1)	(792.9)	(792.9)	3 842.0
(五) 合办图书馆事务	1 750.9	-	-	-	-	75.4	-	75.4	75.4	1 826.3
小 计	16 285.9	800.0	-	-	239.3	384.8	1 023.5	1 647.6	847.6	17 133.5
总 计	310 763.5	8 232.7	258.1	-	6 009.7	1 725.0	(13 281.9) ^a	(5 289.1)	(13 521.8)	297 241.7

a 由于对1988-1989年员额空缺率作了订正, 因此调整额出现负数(\$ 20, 315, 600), 但部分为与下述经费有关的正数调整额所抵销:(a)建议在会议资源临时助理项下划拨经常性经费(\$5, 400, 000), 以前每年非经常性地向总部的会议事务活动提供这项经费(见第29.48段); (b)建议在会议临时助理项下划拨经费\$1, 547, 300供维也纳会议事务活动使用(见第29.111和29.113段)。

表 29.3 经常预算、直接费用：1988-1989 所需经费和实际增长率总表
(按方案开列)
(以千美元计)

方 案	1986-1987 经 费	所需增加的经费估计数					1988-1989 估计数	实际增长率 %
		1986-1987资源 基数重新估价(按 1987订正费率计算)	资源增长 (按1987订 正费率计算)	1988和1989 通货膨胀	共计增加			
					\$	%		
A. 行政领导和管理：副秘书长办								
公室	856.8	19.0	(23.6)	38.0	33.4	3.8	890.2	(2.6)
B. 方案活动								
1. 总部会议和图书馆事务								
(a) 方案活动								
(一) 编辑和正式记录								
事务	30 794.5	(2 155.3)	(178.8)	1 300.8	(1033.3)	(3.3)	29 761.2	(0.6)
(二) 口译和会议事务								
事务	25 886.2	(1 949.8)	119.2	1 115.1	(715.5)	(2.7)	25 170.7	0.4
(三) 翻译事务								
事务	50 189.5	(3 546.9)	178.8	2 158.5	(1209.6)	(2.4)	48 979.9	0.3
(四) 出版事务								
事务	31 206.0	(2 204.6)	481.3	1 337.2	(386.1)	(1.2)	30 819.9	(0.7)
(五) 达格·哈马舍尔								
德图书馆事务	14 215.2	(959.2)	95.5	613.1	(250.6)	(1.7)	13 964.6	0.4
(b) 方案支助事务								
(一) 总部部内行政	24 402.5	(806.4)	713.9	1 106.8	1014.3	4.1	25 416.8	(1.4)
小 计	177 550.7	(11 603.2)	1 386.3	7 669.5	(2547.4)	(1.4)	175 003.3	(0.2)
2. 日内瓦会议和图书馆事务								
(a) 活动方案								
(一) 会议事务	5 274.7	(85.1)	(3.8)	115.6	26.7	0.5	5 301.4	-
(二) 口译事务								
事务	19 813.0	(533.8)	(1 045.0)	156.0	(1422.8)	(7.1)	18 390.2	(5.4)
(三) 语文事务								
事务	60 780.0	(1529.8)	966.0	953.4	389.6	0.6	61 169.6	1.6
(四) 出版事务								
事务	21 265.7	(462.9)	(518.4)	466.0	(515.3)	(2.4)	20 750.4	(2.4)
(五) 图书馆事务								
事务	5 639.1	(63.3)	136.4	94.9	168.0	2.9	5 807.1	2.4
(b) 方案支助事务								
(一) 司长办公室	4 154.4	(91.3)	1 402.8	121.3	1432.8	34.4	5 587.2	9.8
小 计	116 926.9	(2 766.2)	938.0	1 907.2	79.0	-	117 005.9	-
3. 维也纳会议和图书馆事务								
(一) 合办翻译事务	8 582.7	1148.1	-	109.9	1258.0	14.6	9840.7	-
(二) 合办编辑和记录事务								
事务	320.8	471.2	-	11.9	483.1	150.5	803.9	-
(三) 合办印刷和出版事务								
事务	996.6	(54.2)	-	14.1	(40.1)	(4.0)	956.5	-
(四) 合办口译和会议事务								
事务	4 634.9	(792.9)	13.4	17.5	(762.0)	(16.4)	3872.9	0.3
(五) 合办图书馆事务								
事务	1 750.9	75.4	(133.1)	25.5	32.2)	(1.8)	1718.7	(7.7)
小 计	16 285.9	847.6	(119.7)	178.9	906.8	5.5	17192.7	(0.7)
总 计	310 763.6	(13 521.8)	2 204.6	9 755.6	(1561.6)	(0.5)	309201.9	(0.1)

表 29.4 经常预算、直接费用：1988-1989 所需经费和实际增长率总表
(按支出用途开列)
(以千美元计)

支出用途	1986-1987 经费	所需增加的经费估计数			1988-1989 估计数	实际增长率 %
		1986-1987资源 基数重新估价(按 1987订正费率计算)	资源增长 (按1987订正 费率计算)	1988和1989 通货膨胀		
常设员额	185 705.2	(10 479.0)	-	5 649.4	(4 829.6)	180 875.6 -
会议事务临时助理人员	38 140.2	1 854.0	(152.8)	1 251.7	2 952.9	41 093.1 (0.3)
一般临时助理人员	1 044.1	(27.8)	(50.4)	38.4	(39.8)	1 004.3 (4.9)
顾问	98.0	1.4	(29.8)	3.1	(25.3)	72.7 (29.9)
加班费	3 039.1	63.1	(114.2)	126.4	75.3	3 114.4 (3.6)
临时员额	1 039.5	(84.7)	-	86.4	(48.3)	991.2 -
一般人事费	61 321.4	(3 499.6)	-	1 871.1	(1 628.5)	59 692.9 -
公费	15.2	-	-	-	-	15.2 -
工作人员会议事务旅费	429.3	(429.3)	-	-	(429.3)	- -
工作人员公务旅费	168.2	3.8	(19.6)	6.1	(9.7)	158.5 (11.3)
订约承办事务	1 770.8	43.4	38.5	72.7	154.6	1 925.4 2.1
外部印刷和装订费	48.7	0.7	-	2.2	2.9	51.6 -
设备租金和维修费	2 438.4	59.8	(207.8)	94.1	(53.9)	2 384.5 (8.3)
电信费	25.9	0.3	-	1.2	1.5	27.4 -
招待费	3.9	-	-	0.1	0.1	4.0 -
用品和材料	10 509.3	259.0	(192.9)	415.1	481.2	10 990.5 (1.7)
家俱和设备	2 514.3	(1 373.9)	2 599.9	111.2	1 337.2	3 851.5 (15.6)
文字处理设备更换费	965.1	23.1	465.0	55.1	543.2	1 508.3 47.0
摊缴合办活动经费	1 486.9	63.9	(131.3)	21.3	(46.1)	1 440.8 (8.9)
共 计	310 763.5	(13 521.8)	2 204.6	9755.6	(1 561.6)	309 201.9 (0.1)

表 29.5 所需员额

组织单位：会议和图书馆事务

	常设员额		临时员额			共 计	
	经常预算		经常预算	预算外资源		1986-1987	1988-1989
	1986-1987	1988-1989	1986-1987	1988-1989	1986-1987	1988-1989	
专业人员以上职类							
副秘书长	1	1	-	-	-	1	1
D-2	6	6	-	-	-	6	6
D-1	20	20	-	-	-	20	20
P-5	164	164	-	-	1	165	165
P-4	430	430	2	2	1	433	433
P-3	422	422	6	6	4	432	432
P-2/1	133	133	2	2	2	137	137
共计	1 176 ^a	1 176	10	10	8	1 194	1 194
一般事务人员职类							
特等	84	84	1	1	1	86	86
其他各等	1 144	1 144	3	3	7	1 154	1 154
共计	1 228 ^a	1 228	4	4	8	1 240	1 240
其他职类							
工匠	111	111	-	-	-	111	111
共计	111 ^a	111	-	-	-	111	111
总计	2 515 ^a	2 515	14	14	16	2 545	2 545

^a 按照1986年12月11日大会第41/209号决议第九节一般事务人员和其他有关职类的职务分类所规定，上述员额表所载数字净减了91名一般事务人员员额（77名特等和14名其他各等一般事务人员员额）；其中5名被改叙为专业职类（P-2/1），86名被改叙为工匠。

会议和图书馆事务

29.1 会议事务部的职能和组织情况见秘书处组织情况手册 (ST/SGB/Organization, Q / Rev.2 节)。

29.2 本款编列出联合国在纽约、日内瓦 (包括欧洲经济委员会 (欧洲经委会)、联合国贸易和发展会议 (贸发会议) 和联合国难民事务高级专员办事处 (难民专员办事处) 和维也纳的会议和图书馆事务的经费。 作为经济及社会理事会附属机构的联合国开发计划署 (开发计划署) 和联合国儿童基金会 (儿童基金会) 所需会议事务经费也编列在这一款内。 各区域委员会和联合国环境规划署 (环境规划署) 所需的会议事务经费则编列在下列各款: 第 1 1 款 (亚洲及太平洋经济社会委员会 (亚太经社会))、第 1 2 款 (拉丁美洲和加勒比经济委员会 (拉加经委会))、第 1 3 款 (欧洲经济委员会 (欧洲经委会))、第 1 4 款 (西亚经济社会委员会 (西亚经社会)) 和第 1 8 款 (环境规划署)。

29.3 总部、日内瓦和维也纳均有会议事务长期工作人员, 设有会议事务司, 提供全面的会议服务, 其中包括 (a) 口译/审校, (c) 打字和编辑, (d) 文件复印和散发, (e) 会议服务员, 干事和其他一般事务人员。 但是, 由于会议日历传统上在内容和详细的会议日程表方面可能发生变动, 特别是一年当中会议不均, 因此对总部、日内瓦和维也纳的会议事务长期工作人员作出不同程度的调整, 使之低于实际需要的水平。 其不足之数则通过使用临时工作人员来补足。 对这方面所需的资源开列估计数, 并在“会议临时助理人员”项下划拨经费。

29.4 由于大会每两年根据会议委员会的建议, 在会议日历适用的两年期的前一年核可会议日历, 传统上在这个阶段, 予拟会议日历仍然不够完善, 因此编列会议事务资源预算的方法是在最初的方案概算中编列核心资源 (即语文服务所需的常设员额和一些会议临时助理员额), 以便留有余地, 通过订正概算, 增列大会或经济及社会理事会的决议所通过的会议日历所需的会议事务经费。 传统上这些订正

概算是在每年大会終了向大会提交的会议事务经费的“综合说明”的名义下提出的。

29.5 按照大会第34/401号决定和1985年12月18日第40/243号决议，各附属机关在总部举行的会议不得排在大会13周会议期间。因此，在这段期间所需的经费就可以充分精确地加以估计。所以直到本次方案概算（1988—1989）以前，为总部会议提供的临时助理人员只与大会常会所需经费估计数有关。为大会以外的会议提供服务所需的任何额外经费均在综合说明的范围内提出。另一方面，以日内瓦和维也纳来说，会议临时助理人员所需经费估计数是考虑到最近的工作量估计数和这两个地点的长期工作人员的会议服务能力计算而得。

29.6 根据过去5年的经验，现在1988—1989年方案概算已将大会以外的会议所需临时助理人员纳入会议事务部的资源基数内，以消除今后在年度综合说明中列入“增拨项目”的需要。用这种方法得出的所需资源估计数不仅包括经常会议，并且还包括在大会第40/243号决议规定的限制次数（每年5个）内的专题会议。为了提供资料，继续在提交大会、经济及社会理事会及其附属机关的方案预算所涉经费说明内列入一份按全额费用计算的会议费用表，但有一项理解，即此后不得通过“综合说明”要求划拨经费。按照编列经常预算的惯例，划拨的会议事务所需经费是否充足取决于大会对第一次和第二次执行情况报告所作的审查。

全球外部印刷和装订方案

29.7 1988—1989两年期方案概算有关款目按1987年费率提出一笔估计数，共达\$ 10,211,400，用以满足外部印刷和装订之需。其全球帐户则由出版物委员会代表各方案加以管理，其提要见下表29.6。

29.8 如表29.6所示，本项目下估计经费总额（\$ 10,211,400）反映出增长率净减了\$ 773,400，或7.3%。

表 29.6. 外部印刷和装订全球帐户提要

(由出版物委员会管理)

(按 1987 订正费率计算)

(以千美元计)

款次	1986-1987 资源	资源增长		1988-1989
	基数重新估价	(按 1987 年费率计算) \$ %		估计数
1. 全盘决策、领导和协调	1 422.1	(37.5)	(2.6)	1 447.5
2 A 政治和安全理事会事务, 维持和平活动	743.2	5.5	0.7	782.7
2 B 裁军事务活动	599.3	(171.3)	(28.5)	446.9
3. 政治事务、托管和非殖民化	42.4	-	-	44.3
4. 决策机构(经济和社会活动)	56.2	(3.1)	(5.5)	55.4
5 A 发展和国际经济合作事务主任办公室	7.7	(1.2)	(15.5)	6.8
6. 国际经济和社会事务部	895.7	(4.1)	(0.4)	931.4
7. 技术合作促进发展部	81.9	-	-	85.6
9. 跨国公司	64.1	3.5	5.4	70.6
17. 科学和技术促进发展中心	74.2	(10.6)	(14.2)	66.5
26. 法律活动	2 781.2	(91.3)	(3.2)	2 807.7
27. 新闻	318.4	(102.7)	(32.2)	225.5
28. 行政和管理	336.2	(16.7)	(4.9)	333.9
29. 会议和图书馆事务	49.4	-	-	51.6
总部小计	7 472.0	(429.5)	(5.7)	7 356.4

表 29.6 (续)

10. 欧洲经济委员会	437.0	(183.9)	(42.0)	259.7
11. 亚洲及太平洋经济社会委员会	229.2	2.8	1.2	241.2
12. 拉丁美洲及加勒比海经济委员会	179.5	(51.7)	(28.8)	141.2
13. 非洲经济委员会	86.0	17.8	20.6	108.5
14. 西亚经济社会委员会	34.1	1.7	4.9	40.2
15. 联合国贸易和发展会议	935.6	-	-	959.6
18. 联合国环境规划署	127.2	(28.0)	(22.0)	102.7
19. 联合国人类住区(生境)中心	94.9	-	-	108.1
20. 国际麻醉品管制	366.5	(89.7)	(24.4)	281.0
22. 联合国救灾协调专员办事处	12.9	(12.9)	(100.0)	-
23. 人权	218.0	-	-	223.6
25. 国际法院	383.4	-	-	389.2
其他办事机构, 小计	3 104.3	(343.9)	-	2 855.0
总计	10 576.3	(773.4)	(7.3)	10 211.4

A. 行政领导和管理 (主管会议事务和特别任务)

副秘书长办公室)

表 29.7 全部费用的分析

(以千美元计)

(1) 经常预算

主要支出用途	1986-1987 经费	所需增加的经费估计数				1988-1989 估计数
		1986-1987资源 基数重新估价(按 1987订正费率计算)	资源增长 (按1987 订正费率计算)	1988和1989 通货膨胀	共计增加	
常设员额	523.3	12.5	-	24.3	36.8	560.1
一般人事费	181.7	4.5	-	8.0	12.5	194.2
公费	8.0	-	-	-	-	8.0
工作人员						
公务旅费	116.1	1.7	(23.6)	4.4	(17.5)	98.6
电信费	25.9	0.3	-	1.2	1.5	27.4
招待费	1.8	-	-	0.1	0.1	1.9
共 计	856.8	19.0	(23.6)	38.0	33.4	890.2

实际增长的分析 (按1987订正费率计算)

(1) 重新估价后的 1986-1987 资源基数共计	资源 增 长				(5)较(1)的 实际增长率
	(2) 实数	(3) 减非经常项目	(4) 加延迟的增长 (新员额)	(5) 调整后的 数额	
875.8	(23.6)	-	-	(23.6)	(2.6) %

(2) 预算外资源

	1986-1987 支出估计数	1988-1989 支出估计数
(a) 对下列机构的支助事务:		
(一) 其他联合国组织		
(二) 预算外方案		-
	(a)共计	
(b) 实务活动		
	(b)共计	
(c) 业务项目		
	(c)共计	
	(a), (b)和(c)共计	
	共 计	890.2

表 29.8 所需员额

组织单位：副秘书长办公室

	常设员额		临时员额			共 计		
	经常预算		经常预算	预算外资源				
	1986-1987	1988-1989	1986-1987	1988-1989	1986-1987	1988-1989	1986-1987	1988-1989
专业人员以上职类								
副秘书长	1	1	-	-	-	-	1	1
D-1	1	1	-	-	-	-	1	1
P-4	2	2	-	-	-	-	2	2
P-2 / 1	1	1	-	-	-	-	1	1
共 计	5	5	-	-	-	-	5	5
一般事务人员职类								
其他各等	1	1	-	-	-	-	1	1
共 计	1	1	-	-	-	-	1	1
总 计	6	6	-	-	-	-	6	6

A. 行政领导和管理（主管会议事务和
特别任务副秘书长办公室）

29.9 主管会议事务和特别任务副秘书长办公室除监督总部提供的文件、会议和图书馆事务外，还负责领导制定联合国会议事务的政策、程序和惯例并确保这方面的协调，这些职责在秘书处组织手册（ST/SGB/Organization, Sect. Q/Rev.2）中已有说明。

所需资源（按1987订正费率计算）

工作人员公务旅费

29.10 用于整个总部会议事务部的经常旅费方案所需经费估计为\$ 94,200，反映出减少了\$ 23,600，其分配情况如下：(a) 一笔\$ 69,400的经费，用于该部以主管会议事务部和特别任务副秘书长身份代表秘书长以及高级工作人员，前往外地或会议地点，从事协调工作，这种工作是会议事务部主管的正常职责的一部分。(b) 余下的\$ 24,800用于总部、联合国日内瓦办事处和其他办事处工作人员交换方案。

电信费

29.11 估计所需经费（\$ 26,200）用于支付整个部的长途电话费。

B. 活动方案

1. 总部会议和图书馆事务

(a) 活动方案*

表 29.9 全部费用的分析

(以千美元计)

直接费用

(1) 经常预算

1986-1987 经费	所需增加的经费估计数								1988-1989 估计数
	1986-1987 资源基数 重新估价 (按 1987 订 正费率计算)		资源增长 (按 1987 订 正费率计算)		1988 和 1989 通货膨胀		共计增加		
	\$	%	\$	%	\$	%	\$	%	
138 076.2	(9 856.6)	(7.1)	600.5	0.4	5 911.6	4.2	(3 344.5)	(2.4)	134 731.7

实际增长的分析 (按 1987 订正费率计算)

(1) 重新估价后的 1986-1987 资源基数共计	资源增长				(5)较(1)的 实际增长率
	(2) 实数	(3) 减 非经常项目	(4) 加延迟的增长 (新员额)	(5) 调整后的数额	
128 219.6	600.5	691.5	-	(91.0)	- %

(2) 预算外资源

	1986-1987 支出估计数	1988-1989 支出估计数
(a) 对下列机构的支助事务:	-	-
(一) 其他联合国组织	-	-
(二) 预算外方案	-	-
(a) 共计	-	-
(b) 实务活动	1 151.2	1 216.4
德文翻译信托基金	1 151.2	1 216.4
(b) 共计	1 151.2	1 216.4
(c) 业务项目	-	-
(c) 共计	-	-
(a), (b)和(c)共计	1 151.2	1 216.4
直接费用共计	135 948.1	

* 仅涉及会议事务。 达格·哈马·舍尔德图书馆事务归入(五)分款。

表29.10经常预算、直接费用：1988-1989所需经费和实际增长率总表
(按支出用途开列)
(以千美元计)

支出用途	1986-1987 经费	所需增加的经费估计数				1988-1989 估计数	实际增长率	
		1986-1987资源 基数重新估价(按 1987订正费率计算)	资源增长 (按1987订正 费率计算)	1988和1989 通货膨胀	共计增加		1988-1989 估计数	%
常设员额	95 914.1	(7 049.3)	-	4 130.4	(2 918.9)	92 995.2	-	-
一般临时助理人员	26.1	(26.1)	-	-	(26.1)	-	-	-
临时员额	867.4	(122.6)	-	35.1	(87.5)	779.9	-	-
一般人事费	33 579.0	(2 459.2)	-	1 388.4	(1 070.8)	32 508.2	-	-
公费	4.8	-	-	-	-	4.8	-	-
订约承办事务费	1 253.3	18.5	-	57.8	76.3	1 329.6	-	-
设备租金和维修费	233.6	3.4	56.3	13.4	73.1	306.7	23.7	23.7
用品和材料	5 726.4	84.7	(147.3)	258.3	195.7	5 922.1	(2.5)	(2.5)
家俱和设备	471.5	(306.0)	691.5	28.2	413.7	885.2	-	-
共计	138 076.2	(9 856.6)	600.5	5 911.6	(3 344.5)	134 731.7	-	-

表 29.11 所需员额

组织单位：总部会议事务处

	常设员额		临时员额			共 计	
	经常预算		经常预算	1986-1987	1988-1989	预算外资源	
	1986-1987	1988-1989				1986-1987	1988-1989
专业人员以上职类							
D-2	4	4	-	-	-	4	4
D-1	11	11	-	-	-	11	11
P-5	104	104	-	-	-	104	104
P-4	259	259	1	1	-	260	260
P-3	238	238	5	5	-	243	243
P-2/1	76	76	2	2	-	78	78
共计	692a	692a	8	8	-	700	700
一般事务人员职类							
特等	55	55	1	1	-	56	56
其他各等	567	567	3	3	-	570	570
共计	622a	622a	4	4	-	626	626
其他职类							
工匠	111	111	-	-	-	111	111
共计	111a	111a	-	-	-	111	111
总计	1 425a	1 425a	12	12	-	1 437	1 437

a 根据大会第 41/209 号决议第九节，一般事务人员及有关职类的职务分类，以上员额表反映出一般事务人员员额减少了 88 个（特等一般事务员额减少了 84 个，其他各等一般事务员额减少了 4 个）；有 86 个一般事务员额叙为工匠，有两个叙为专业人员职类（P-2/1）。

B. 活动方案

1. 总部会议和图书馆事务

(a) 活动方案*

29.12 下表 29.12 列出总部会议事务部 1982—1983 两年期和 1984—1985 两年期的实际总工作量, 以及 1986—1987 两年期和 1988—1989 两年期的估计工作量。

表 29.12 会议事务部: 会议和文件统计

	1982-1983 (实数)	1984-1985 (实数)	1986-1987 (估计数)	1988-1989 (估计数)
口译: 任务次数	64 654	67 817	64 000	68 700
翻译/审校:(以千字计) ^a	141 321	153 500	155 025	162 200
打字:(以千字计) ^a	360 253	365 098	346 000	367 000
编辑:(以千字计)	155 472	189 080	174 000	183 000
复制:(以千印页计)	1 410 120	1 514 082	1 600 000	1 700 000
分发:(以千份计)	97 714	88 269	90 000	90 000

* 仅涉及会议事务。 达格·哈马舍尔德图书馆事务归入(五)分款。

^a 未列入所有特约翻译和德文翻译(德文翻译费用由德文翻译信托基金提供)。

29. 13 大会在1980年12月17日第35/217号决议中赞同了行政和预算问题咨询委员会关于秘书长的保管职责及条约的登记和公布的建议¹。大会然后批准了为执行一项为消除《联合国条约汇编》出版工作的积压而需要的资金(见A/C.5/36/25)。请秘书长在大会第三十八届会议上提出报告,并在此后每两年就处理积压的工作的进展情况提出报告。据此,在一系列两年期报告中的第三和最新一项两年期报告(A/C.5/40/49)中介绍了1984—1985两年期的进展情况和现状,并提交给大会第四十届会议会议事务部各方案下所载的条款显示在1988—1989两年期内建议继续保持在1986—1987两年期内为此目的而设立的临时员额(见29.18, 29.26和29.31段)。

29. 14 以下简介总部会议和图书馆事务下五项方案及其所需资金。

¹ 《大会正式记录,第三十五届会议,补编第7A号》(A/35/7/Add.1-32)第A/35/7/Add.1号文件。

(一) 编辑和正式记录事务

表29.13 全部费用的分析
(以千美元计)

(1) 经常预算

主要支出用途	1986-1987 经费	所需增加的经费估计数				1988-1989 估计数
		1986-1987资源 基数重新估价(按 1987订正费率计算)	资源增长 (按1987订 正费率计算)	1988和1989 通货膨胀	共计增加	
常设员额	22 700.8	(1 542.8)	(132.6)	993.1	(682.3)	22 018.5
临时员额	168.5	(80.1)	-	4.2	(75.9)	92.6
一般人事费	7 924.0	(532.4)	(46.2)	303.5	(275.1)	7 648.9
公费	1.2	-	-	-	-	1.2
共计	30 794.5	(2 155.3)	(178.8)	1 300.8	(1 033.3)	29 761.2

实际增长的分析 (按1987订正费率计算)

(1) 重新估价后的 1986-1987 资源基数共计	资源增长				(5) 较(1)的 实际增长率
	(2) 实数	(3) 减 非经常项目	(4) 加延迟的增长 (新员额)	(5) 调整后的 数额	
28 639.2	(178.8)	-	-	(178.8)	(0.6) %
(2) 预算外资源					-
共计					27 761.2

表 29.14 所需员额

组织单位: 编辑和正式记录事务司

	常设员额		临时员额			共 计	
	经常预算		经常预算	预算外资源			
	1986-1987	1988-1989	1986-1987	1988-1989	1986-1987	1988-1989	1986-1987

专业人员以上职类

D-2	1	1	-	-	-	1	1
D-1	3	3	-	-	-	3	3
P-5	2	2	-	-	-	2	2
P-4	16	16	-	-	-	16	16
P-3	26	26	-	-	-	26	26
P-2/1	8	8	-	-	-	8	8
共计	56a	56	-	-	-	56	56

一般事务人员职类

特等	20	20	-	-	-	20	20
其他各等	356	353	2	2	-	358	355
共计	376a	373	2	2	-	378	375
总计	432a	429	2	2	-	434	431

a 根据大会第41/209号决议第九节, 一般事务人员及有关职类的职务分类, 以上的员额表显示24个特等一般事务级员额降低职等, 及1个改叙为专业职类(P-2/1)。

(一) 编辑和正式记录事务

29.15 本方案,即1984—1989年中期计划增编2第30章方案1,由编辑和正式记录司执行。该司由司长兼总编辑办公室、编辑处、文件管制科和速记科组成。这些单位的职责见秘书处组织手册(ST/SGB/Organization, Sect. Q/Rev. 2)。下表列出该司在1982—1983年两年期和1984—1985年两年期的实际工作量,以及1984—1985年订正工作量和1986—1987年两年期的估计工作量:

表 29.15 编辑和正式记录司工作量统计

	1982-1983 (实数)	1984-1985 (实数)	1986-1987 (订正 估计数)	1988-1989 (估计数)
(a) 编辑(以千字计)				
编辑前	15 514	16 700	14 000	16 000
正式记录编辑	139 958	172 380	160 000	167 000
共计	<u>155 472</u>	<u>189 080</u>	<u>174 000</u>	<u>183 000</u>
(b) 打字(以千字计)				
(i) 工作人员				
阿拉伯文	52 454	62 991	53 000	56 000
中文	32 546	39 756	42 000	43 800
英文	54 053	48 210	48 000	52 000
法文	74 960	73 719	68 000	72 200
俄文	67 629	65 794	65 000	69 000
西班牙文	<u>78 611</u>	<u>74 628</u>	<u>70 000</u>	<u>72 000</u>
小计	360 253	365 098	346 000	365 000
(ii) 特约	<u>38 680</u>	<u>29 407</u>	<u>40 000</u>	<u>40 000</u>
共计	<u>398 933</u>	<u>394 505</u>	<u>386 000</u>	<u>405 000</u>
(iii) 德文(预算外)	4 861	5 000	5 000	5 000

29.16 兹将三个次级方案，其方案构成部分和有关产出说明如下：

次级方案 1. 编辑事务

(a) 所需资源：经常预算：\$ 7 410 500 (占方案全部资源的 24.9%)。

(b) 根据：1984—1989 年中期计划增编 (A/37/6/Add. 2 (Part 1))，第 30.13—30.25 段。

(c) 方案构成部分：

1.1 编辑联合国文件和出版物

服务/产出：

- (一) 编辑各种会议的正式记录及有关材料以备复制；
- (二) 编辑和处理未经秘书处其他单位编辑的草稿，确保其正确、易懂、可译；
- (三) 核查译自或译成六种正式语文的同声传译抄录本，以审定逐字记录的最后定本；
- (四) 统一大会、安全理事会、经济及社会理事会和托管理事会通过的决议的五种文本并加以处理；编辑经济及社会理事会各委员会的报告；编制安全理事会的季度补编；
- (五) 与其它部门和办公室协商，确定如何最终处理会期文件 (中期)；
- (六) 编制联合国《正式记录》的最后定本，以备印刷。

1.2 制定编辑标准并审核正式文件和出版物

服务/产出

- (一) 作为一个审核中心，解答可能影响将这些文件译成六种正式语文的工作的实质性或正式询问；
- (二) 执行大会关于管制和限制文件的决议；
- (三) 建议采取各种措施，以便管制和限制文件，改进有关程序以及在文件方面实现节约；

四) 制定编辑标准并发出起草和编辑指示, 保证联合国文体与惯例一致。

1.3 印发《联合国日刊》

服务/产出: 以全部六种正式语文编制、编辑和印发《联合国日刊》。

次级方案2. 文件管制处

(a) 所需资源: 经常预算: \$ 1 785 700 (占方案全部资源的6%)。

(b) 根据: 1984—1989年中期计划增编(A/37/6/Add. 2(Part 1)), 第30.26—30.42段。

(c) 方案构成部分:

2.1 根据会议的文件需要和联合国出版方案规划和协调印制日程

服务/产出:

(一) 确定优先项目, 安排印制日程和监测工序, 确保所有文件、会议记录和出版物都能及时、有效率和经济地印制出来;

(二) 确保联合国各主要机关通过的或秘书长发布的所有管制和限制文件的规定和条例都得到实施;

(三) 在将原稿转交本部有关单位处理之前加以登记并指定编号。

2.2 保持联合国的会议服务工作的统计记录

服务/产出: 利用各种工作量计量技术以保存会议服务工作的准确统计记录(中期)。

次级方案3. 速记事务

(a) 所需资源: 经常预算: \$ 20 565 000 (占方案全部资源的69.1%)。

(b) 根据: 1984—1989年中期计划增编(A/37/6/Add. 2(Part 1)), 第30.43—30.48段。

(c) 方案构成部分：

3.1 编制联合国文件和出版物清稿以备复制

服务/产出：

- (一) 编制六种正式语文的文件和出版物的清稿；
- (二) 为逐字记录员提供速记和编写服务。

3.2 为起草信件和普通照会提供中心设施

服务/产出：

- (一) 多种信件和普通照会的核查、打字和发送；
- (二) 汇编政府和使团地址簿。

所需资源（按1987订正费率计算）

常设员额

29.17 作为一项提高效率的措施，在1986—1987年内从速记科调动了2个其他职等的一般事务员额，并从文件管制科调动了一个其他职等的一般事务员额，具体情况如下：2个员额调往特约笔译股，1个员额调往翻译司的文件、参考资料和名词科（第29.25段）。建议1986—1987年内的这些调动作为长期调动，并在1988—1989年两年期中的核准员额表中按此情况编列。

临时员额

29.18 建议继续设置1984—1985两年期批准的2个临时其他职等一般事务员额，其职务是消除《联合国条约汇编》出版工作的积压（见第29.13段）。

□ 口译和会议事务

表 29.16 全部费用的分析
(以千美元计)

(1) 经常预算

主要支出用途	1986-1987 经费	所需增加的经费估计数				1988-1989 估计数
		1986-1987资源 基数重新估价(按 1987订正费率计算)	资源增长 (按1987订 正费率计算)	1988和1989 通货膨胀	共计增加	
常设员额	19 194.0	(1 422.4)	88.4	825.0	(509.0)	18 685.0
一般临时助理人员	26.1	(26.1)	-	-	(26.1)	-
一般人事费	6 664.9	(501.3)	30.8	290.1	(180.4)	6 484.5
公费	1.2	-	-	-	-	1.2
共计	25 886.2	(1 949.8)	119.2	1 115.1	(715.5)	25 170.7

实际增长的分析 (按1987订正费率计算)

(1) 重新估价后的 1986-1987 资源基数共计	资源增长				(5) 较(1)的 实际增长率
	(2) 实数	(3) 减 非经常项目	(4) 加延迟的增长 (新员额)	(5) 调整后的 数额	
23 936.4	119.2	-	-	119.2	0.4 %

(2) 预算外资源

	-
共计	25 170.7

表 29.17 所需员额

组织单位：口译和会议事务司

	常设员额		临时员额			共 计	
	经常预算		经常预算	预算外资源		1986-1987	1988-1989
	1986-1987	1988-1989	1986-1987	1988-1989	1986-1987	1988-1989	

专业人员以上职类

D-2	1	1	-	-	-	1	1
D-1	1	1	-	-	-	1	1
P-5	38	38	-	-	-	38	38
P-4	80	80	-	-	-	80	80
P-3	75	75	-	-	-	75	75
P-2/1	9	9	-	-	-	9	9
共计	204	204	-	-	-	204	204

一般事务人员职类

特等	10	10	-	-	-	10	10
其他各等	11	13	-	-	-	11	13
共计	21a	23	-	-	-	21	23
总计	225a	227	-	-	-	225	227

a 根据大会第 41/209 号决议第九节。一般事务人员及有关职类的职务分类，以上员额表反映出实际有 5 个一般事务人员员额，从其他职等提升到特等。

□ 口译和会议事务

29. 19 本方案，即中期计划增编 2 第 30 章方案 2，由口译和会议事务司执行。口译和会议事务司包括司长办公室，规划和会议服务科。口译处和逐字记录科。这些单位的职责已在秘书处组织手册 (ST/SGB/Organization, Sect. Q/Rev. 2) 中说明。

29. 20 下表列出本司 1982-1983 两年期和 1984-1985 两年期的实际工作量，以及 1986-1987 两年期和 1988-1989 两年期的估计工作量。

	1982-1983 (实数)	1984-1985 (实数)	1986-1987 (估计数)	1988-1989 (估计数)
有口译的会议次数	6 767	6 878	6 400	7 000
有逐字记录的会议次数	825	696	750	800
口译的出勤次数	64 654	67 817	64 000	68 700

29. 21 兹将三个次级方案其方案构成部分以及有关产出详述如下。

次级方案 1. 规划和会议事务

(a) 所需资源：经常预算：\$ 1 661 300 (占方案全部资源的 6. 6%)。

(b) 根据：1984-1989 年中期计划增编 (A/37/6/Add. 2 (Part 1))，第 30. 49-30. 56 段。

(c) 方案构成部分：

1. 1 联合国大小会议两年日历的编制、出版和协调

服务 / 产出

(一) 就会议日历向会议委员会提供技术和实质支助，就会议资源的最佳分配提供文件、设施和服务的方法提出建议；

(二) 向会议委员会提供资料，以处理及核定与会议日历有出入并涉及行政和经费问题的情况；

- ㉓ 编制、协调和出版总部每年和每月的会议日程表；
- ㉔ 协调在总部以外举行但由总部安排的会议并向其提供服务。

1.2 编制会议日程和分配资源

服务/产出：

- (一) 编制、协调并出版总每周和每天的会议日程表；
- (二) 分配总部的会议室并提供会议服务；
- (三) 协调在总部举行的会议所需的各种服务。

次级方案2. 口译事务

- (a) 所需资源：经常预算：\$ 16 587 500(占方案全部资源的65.9%)。
- (b) 根据：1984—1989年中期计划增编(A/37/6/Add. 2(Part 1))，第30.57—30.62段。
- (c) 方案构成部分：

2.1 为总部和其他地点提供口译

服务/产出：为在正常基础上平均每周70次会议，和在繁忙期间每周100次会议提供阿拉伯文、中文、英文、法文、俄文和西班牙文互译的同声传译和连续传译。

2.2 口译人员的训练

产出：执行一项训练计划，以帮助提供合格的口译员。

次级方案3. 逐字记录处

- (a) 所需资源：经常预算：\$ 6 921 900(占方案全部资源的27.5%)。
- (b) 根据：1984—1989年中期计划增编(A/37/6/Add. 2(Part 1))，第30.63—30.68段。

3.1 向大会安全理事会和其他核定的机构提供逐字记录服务

服务/产出:

- (一) 提供阿拉伯文、中文、英文、法文、俄文和西班牙文的逐字记录服务;
- (二) 训练新征聘的逐字记录员。

所需资源(按1987订正费率计算)

常设员额

29.22 已建议由出版司调动2个其他职等的一般事务员额,使在1986—1987年间将这些员额转往逐字记录科的工作经常化(见第29.30段)。其中一个员额用来向科长提供秘书及行政帮助,另一派往英文逐字记录股,因该股在文字处理及影印供其他语文使用的逐字记录经修订的原文方面需要事务性帮助,影印以便保证在翻译其他语文时的正确和统一。

三 翻译事务

表29.18全部费用的分析
(以千美元计)

(1) 经常预算

主要支出用途	1986-1987 经费	所需增加的经费估计数				1988-1989 估计数
		1986-1987资源 基数重新估价(按 1987订正费率计算)	资源增长 (按1987 订正费率计算)	1988和1989 通货膨胀	共计增加	
常设员额	36 029.1	(2 630.1)	132.6	1 548.4	(949.1)	35 080.0
临时员额	295.9	(11.7)	-	13.2	1.5	295.4
一般人事费	12 612.0	(923.6)	46.2	539.1	(338.3)	12 273.7
公费	1.2	-	-	-	-	1.2
订约承办事务	1 253.3	18.5	-	57.8	76.3	1 329.6
共 计	50 189.5	(3 546.9)	178.8	2 158.5	(1 209.6)	48 979.9

实际增长的分析(按1987订正费率计算)

(1) 重新估价后的 1986-1987 资源基数共计	资源增长				(5)较(1)的 实际增长率
	(2) 实数	(3) 减非经常项目	(4) 加延迟的增长 (新员额)	(5) 调整后的 数额	
46 642.6	178.8	-	-	178.8	0.3 %

(2) 预算外资源

	1986-1987 支出估计数	1988-1989 支出估计数
(a) 对下列机构的支助事务:		
(一) 其他联合国组织	-	-
(二) 预算外方案	-	-
(b) 实务活动		
(a) 共计	-	-
德文翻译信托基金	1 093.2	1 157.5
(b) 共计	1 093.2	1 157.5
(c) 业务项目		
(c) 共计	-	-
(a), (b)和(c)共计	1 093.2	1 157.5
共 计		50 137.4

表 29.19 所需员额

组织单位：翻译司

	常设员额		临时员额			共 计
	经常预算		经常预算	预算外资源		
	1986-1987	1988-1989	1986-1987	1988-1989	1986-1987	
	1986-1987	1988-1989	1986-1987	1988-1989	1986-1987	1988-1989

专业人员以上职类

D-2	1	-	-	-	1	1
D-1	6	-	-	-	6	6
P-5	62	-	-	1	63	63
P-4	152	1	1	1	154	154
P-3	115	2	2	3	120	120
P-2/1	37	-	-	1	38	38
共 计	373	3	3	6	382	382

一般事务人员职类

特等	24	1	1	-	-	25
其他各等	40	-	-	5	5	48
共 计	64 ^a	1	1	5	5	70
总 计	437 ^b	4	4	11 ^b	11 ^b	452
						455

a. 根据大会第 41/209 号决议第九节（一般事务人员和其他有关职务的分类），上面的员额表反映出实际

有 1 2 个一般事务人员员额人员其他职等提升到特等。

b. 由德文翻译信托基金提供经费。

(三) 翻译事务

29.23 本方案，即中期计划增编2第30章方案3，由翻译司执行，翻译司包括司长办公室、各翻译处、文件、参考资料和名词科。上述各单位的职责在秘书处组织手册（ST/SGB/Organization, Sect.Q/Rev.2）内有说明，表29.20列出该司1982—1983两年期和1984—1985两年期实际工作量，及1986—1987两年期和1988—1989两年期的估计工作量。

表29.20. 翻译司：翻译和审校工作量统计

(以千字计)^a

	1982-1983 (实数) ^b	1984-1985 (实数)	1986-1987 (订正估计数)	1988-1989 (估计数)
(a) 工作人员				
阿拉伯文	25 037	29 168	27 325	28 500
中文	24 226	26 860	27 300	28 000
英文	6 938	7 982	9 200	9 500
法文	28 322	30 482	33 350	35 000
俄文	28 182	28 936	27 650	29 200
西班牙文	28 616	30 072	30 200	32 000
小 计	141 321	153 500	155 025	162 200
(b) 特约	33 243	34 292	33 000	33 000
共 计	174 564	187 792	188 025	195 200
(c) 德文(预算外)	2 224	2 228	2 250	2 300

a. 按照公认的统计标准，这些数字是既需翻译又需审校的工作总量，加上只需审校的半数工作量。

b. 本栏数字是经由新近采用的统计数字收集过程订正而得到的，这一过程纠正了记录工作量中发生的重复现象，比起根据收到的工作量作出估计的过程较为可靠。

29.24 唯一的次级方案，其方案构成部分和有关产出说明如下：

次级方案·翻译司

(a) 所需资源：

经费预算：\$ 48,979,900(占方案全部资源的100%)；

预算外资源：\$ 1,157,500(占方案全部资源的100%)。

(b) 根据：1984—1989年中期计划增编(A/37/6/Add.2(Part I))，第30.69—30.82段。

(c) 方案构成部分：

1.1 翻译联合国文件和出版物

服务/产出：

- (一) 翻译并审订联合国文件、正式记录、正式信件和出版物；
- (二) 为联合国秘书处各部门和单位安排特约翻译和打字；
- (三) 参加征聘和训练翻译员。

1.2 根据需要编制大小会议简要记录

服务/产出：根据需要提供大小会议的英文、法文和西班牙文简要记录。

1.3 向笔译、口译和编辑提供参考资料服务

服务/产出：

- (一) 提供参考资料服务和保存专门的语言汇编，以便帮助笔译、口译和编辑履行其职能；
- (二) 进行名词研究，确定适合联合国需要的名词；
- (三) 印发名词通知和简报并提供名词方面的指导。

所需资源 (按 1987 订正费率计算)

常设员额

29.25 建议将编辑和正式记录司的三名其他职等的一般事务人员员额调动如下：一名员额为文件、参考资料和名词事务科科长担任秘书职务；两名员额调往特约笔译股，以应付该股增加了的工作量（参看第29.17段）。

临时员额

29.26 建议继续保留上一个两年期核准的为消除出版《联合国条约汇编》积压工作而设置的四个临时员额（一个P-4，二个P-3，和一个G-4）。

订约承办事务

29.27 支付特约翻译和打字的所需经费概数（\$ 1,271,800）没有真正增加资源。表29.21列出该部门在1984-1985两年期内处理的工作量和有关费用。

表29.21 特约翻译^a

	<u>阿拉伯文</u>	<u>中文</u>	<u>英文</u>	<u>法文</u>	<u>俄文</u>	<u>西班牙文</u>	<u>合计</u>
<u>1984</u>							
字数(千字)	776.0	481.1	244.1	3 578.2	509.5	1 018.2	6 557.1
费用	\$66 464	\$25 197	\$17 383	\$295 742	\$27 431	\$74 289	\$506 506
<u>1985</u>							
字数(千字)	1 812.9	3 765.1	201.6	4 296.3	1 265.0	1 836.6	13 177.4
费用	\$142 872	\$127 215	\$16 343	\$354 690	\$71 518	\$119 838	\$832 476

a 按照公认的统计标准，这些数字是既需翻译又需审校的工作总量，加上只需审校的半数工作量。

四 出版事务

表 29.22 全部费用的分析
(以千美元计)

(1) 经常预算

主要支出用途	1986-1987 经费	所需增加的经费估计数				1988-1989 估计数
		1986-1987资源 基数重新估价(按 1987订正费率计算)	资源增长 (按1987 订正费率计算)	1988和1989 通货膨胀	共计增加	
常设员额	17 990.2	(1 454.0)	(88.4)	763.9	(778.5)	17 211.7
临时员额	405.0	(30.8)	-	17.7	(13.1)	391.9
一般人事费	6 378.1	(501.9)	(30.8)	255.7	(277.0)	6 101.1
公费	1.2	-	-	-	-	1.2
设备租金和维修费	233.6	3.4	56.3	13.4	73.1	306.7
用品和材料	5 726.4	84.7	(147.3)	258.3	195.7	5 922.1
家具和设备	471.5	(306.0)	691.5	28.2	413.7	885.2
共 计	31 206.0	(2 204.6)	481.3	1 337.2	(386.1)	30 819.9

实际增长的分析(按1987订正费率计算)

(1) 重新估价后的 1986-1987 资源基数共计	资源增长				(5)较(1)的 实际增长率
	(2) 实数	(3) 减非经常项目	(4) 加延迟的增长 (新员额)	(5) 调整后的 数额	
29 001.4	481.3	691.5	-	(210.2)	(0.7) %

(2) 预算外资源

		1986-1987 支出估计数	1988-1989 支出估计数
(a) 对下列机构的支助事务:			
(一) 其他联合国组织		-	-
(二) 预算外方案		-	-
(b) 实务活动	(a) 共计	-	-
德文翻译信托基金(文件复制)		58.0	58.0
	(b) 共计	58.0	58.9
(c) 业务项目	(c) 共计	-	-
	(a), (b)和(c)共计	58.0	58.9
	共 计		30 878.8

表29.23 所需员额

组织单位：出版司

	常设员额		临时员额			共 计	
	经常预算		经常预算	预算外资源			
	1986-1987	1988-1989	1986-1987	1988-1989	1986-1987	1988-1989	1986-1987

专业人员以上职类

D-2	1	1	-	-	-	1	1
D-1	1	1	-	-	-	1	1
P-5	2	2	-	-	-	2	2
P-4	11	11	-	-	-	11	11
P-3	22	22	3	3	-	25	25
P-2/1	22	22	2	2	-	24	24
共 计	59	59	5	5	-	64	64

一般事务人员职类

特等	1	1	-	-	-	1	1
其他各等	158	158	1	1	-	159	159
共 计	159 ^a	159	1	1	-	160	160

其他职类

工匠	111	111	-	-	-	111	111
共 计	111 ^a	111	-	-	-	111	111
总 计	329 ^a	329	6	6	-	335	335

a 根据大会第41/209号决议第九节(一般事务人员和其他有关职类的职务分类),上面的员额表反映出一般事务人员员减少的净额有86个(61个特等员额和25个其他各等的员额),但这个数额为增加的86个工匠员额所抵消。

(四) 出版事务

29.28 本方案，即中期计划增编2第30章方案4，由出版司执行。出版司包括司长办公室、印务科、复制科和分发科。本司还包括销售科，该科列在方案概算收入第3款下处理。这些单位的职责已在秘书处组织手册(ST/SGB/Organization, Sect. Q/Rev.2)中说明。表29.24列出复制科和分发科1982—1983年和1984—1985年的工作量统计，以及1986—1987年和1988—1989年的估计工作量

表29.24 出版司：工作量统计

	1982-1983 (实际)	1984-1985 (实际)	1986-1987 (估计)	1988-1989 (估计)
<u>复制</u>				
(以千份计)	1 410 120	1 514 082	1 600 000	1 700 000
<u>分发</u>				
(以千件计)	97 714	88 269	90 000	90 000

29.29 四个次级方案、其方案构成部分和有关产出说明如下：

次级方案1. 印刷事务

(a) 所需资源：经常预算：\$ 7,057,700(占方案全部资源的22.9%)。

(b) 根据：1984—1989年中期计划增编(A/37/6/Add.2(Part I))，第30.83—30.94段。

(c) 方案构成部分：

1.1 筹备外部印刷方案的支助事务

服务/产出：

- (一) 编制外部印刷、装订和有关工作的费用概数：
- (二) 处理国际招标，制订合同，审核和批准开支发票。

1.2 印刷稿件的校对和制稿

服务/产出：

- (一) 规划版面、校改校样和印刷稿件的制稿；
- (二) 外部生产工作的计划和内部印刷品生产的后续行动。

1.3 编制联合国文件和出版物的地图和插图

服务/产出：编制联合国文件和出版物中的地图、图表、图案、插图、简图和图解。

次级方案2.复制事务

(a) 所需资源：

经常预算：\$ 15,400,000 (占方案全部资源的50%)；

预算外资源：\$ 58,900 (占方案全部资源的100%)。

(b) 根据：1984—1989年中期计划增编(A/37/6/Add.2(Part I))，第30.95—30.104段。

(c) 方案构成部分：

2.1 执行内部印刷方案

服务/产出：内部印刷和业务，以及在总部使用的复制会议文件、出版物、新闻稿、地图、图表、表格和信笺的机器设备维修。

2.2 最后会议记录和《联合国日刊》的排字

服务/产出：最后会议记录和《联合国日刊》排字设备的操作。

次级方案 3 . 分发事务

(a) 所需资源：经常预算：\$ 8, 352, 200 (占方案全部资源的 27.1%)。

(b) 根据：1984—1989 年中期计划增编 (A/37/6/Add.2 (Part I)), 第 30.105—30.114 段。

(c) 方案构成部分：

3.1 分发联合国文件和出版物

服务/产出：

(一) 根据出版委员会制订的政策分发文件和出版物：

(二) 向新闻部提供服务，分发出版物和新闻稿，维持分发站和会议室文件服务，并向销售科的业务提供服务 and 维持销售储存。

次级方案 4 . 销售事务

(a) 所需资源：经常预算：\$6, 325, 900 (占次级方案全部资源的 100)。²

(b) 根据：1984—1989 年中期计划增编 (A/37/6/Add.2 (Part I)), 第 30.115—30.120 段。

(c) 方案构成部分：

4.1 向公众传播联合国出版物

服务/产出：

(一) 在自己维持的基础上在全世界销售联合国出版物、文件、报告、书籍、期刊、缩微印刷品和其他出版材料；

(二) 监督总部的联合国书店及其在日内瓦的销售组。

² 记入收入第 3 款下 (见表 IS3.26)。

所需资源(按1987订正费率计算)

常设员额

29.30 由于印刷过程的技术改进,两名其他职等的一般事务人员员额从印刷司调往口译和会议事务逐字记录科(参看第29.22段)。

临时员额

29.31 建议继续保留前一个两年期核准的有关消除出版《联合国条约汇编》的积压工作的六个员额(3个P-3, 2个P-2/1和1个G-G/1)。(见上面第29.13段)

设备租金和维修费

29.32 所需经费估计数(\$293,300)用于维修复制设备(\$119,200),更换零件(\$123,100)和检修设备(\$51,000)。估计总费用中增加经费\$56,300,用以支付订约维修陈旧设备的增添费用。现在正拟订一个长期计划,以便在下一个两年期添置新设备来减低日益增加的维修费用。

用品和材料

29.33 建议添置经费需要总额为\$5,663,800的复印用品。下表29.25列出1984-1985两年期购买的纸张和其他用品的数量和费用,以及1986-1987两年期的订正估计数。建议减少费用\$147,300,这是因为拟议在1988-1989年使用电子控制的印刷机,预计复制用纸和有关用品的用量将会减少(参看第29.34段)。

家具和设备

29.34 建议的经费概数总额为\$857,000,用于:

(a) 建议的非经常费用总额为\$691,500,用来购买下列设备:

- (一) \$ 314, 100用来购买电子印刷机。新印刷机估计在下一个两年期会节省复制用品的费用 \$ 147, 300 (参看上文)；
 - (二) 总数 \$ 220, 900 的经费用于文件分发科装设节省空间的架子。估计北边草地地区同样的平方英尺面积因而增加 45% 的贮存能力。装设架子的原因是由于预计要将档案运到总部并考虑节省租用外部空间的费用；
 - (三) 在制图股引进综合制图站，估计费用 \$ 112, 800。这套设备将使制图股绘制需要复杂技术的人口和统计图表时更有效率，并能节省制作费用；
 - (四) 购置一部高能象力的传真机 (\$ 4, 900)。这部机器有助于从印刷商取得排字校样，正式地收取草稿，从而能更及时地印发文件；
- (b) 经常性费用 \$ 165, 500 供分发科 (\$ 43, 700)、复制科 (\$ 92, 200) 和印务科 (\$ 28, 900) 经常替换设备之用。

表 29.25. 内部用品和材料

	数量 (实际单位) 1986-1987			费用 (1987年费率) 1986-1987		
	1984-1985 (实际)	(估计) (以千计)	1988-1989 (估计)	1984-1985 (实际)	(估计) (千美元)	1988-1989 (估计)
纸张 (千磅)						
Goss 胶印纸	6 369.0	6 800.0	7 100.0	2 547.5	2 720.1	2 787.4
Javidson/Goss 胶印纸	1 481.8	1 500.0	1 500.0	592.7	600.0	589.0
油印和 LIT 胶印纸	1 186.9	1 225.0	1 300.0	486.6	502.3	523.2
LIT 胶印纸	824.1	840.0	850.0	379.1	386.4	383.8
杂类纸						
纸箱、标签、封面等	398.1	550.0	560.0	195.1	269.5	269.4
纸张共计 (千磅)	10 259.9	10 915.0	11 310.0	4 201.0	4 478.3	4 552.8
胶卷和化学药品 (千卷)						
相机	0.8	0.6	0.5	179.1	129.0	92.1
Pyrofax 系统	0.3	0.3	0.2	177.6	158.8	123.7
照相排版	0.2	0.1	0.1	6.6	3.3	3.2
胶卷和化学药品共计	-	-	-	363.3	291.1	219.0
油墨 (千磅)	26.5	28.0	29.6	26.0	35.0	36.2
其他用品	-	-	-	274.1	316.0	445.6
感光版和化学品 (千件)						
添加剂						
Pyrofax 系统	125.0	125.0	135.0	169.8	246.9	261.7
拷贝中心	75.0	75.0	60.0	157.3	116.3	91.3
	258.0	258.0	290.0	32.8	34.2	57.3
感光版和化学品共计	-	-	-	359.9	397.4	410.3
共 计	-	-	-	5 224.3	5 517.8	5 663.9

(五) 达格·哈马舍尔德图书馆事务

表 29.26 全部费用的分析

(以千美元计)

直接费用

(1) 经常预算

1986-1987 经费	所需增加的经费估计数								1988-1989 估计数
	1986-1987 资源基数 重新估价 (按 1987 订 正费率计算)		资源增长 (按 1987 订 正费率计算)		1988 和 1989 通货膨胀		共计增加		
	\$	%	\$	%	\$	%	\$	%	
14 215.2	(959.2)	(6.7)	95.5	0.6	613.1	4.3	(250.6)	(1.7)	13 964.6

实际增长的分析 (按 1987 订正费率计算)

(1) 重新估价后的 1986-1987 资源基数共计	资源增长				(5)较(1)的 实际增长率
	(2) 实数	(3) 减 非经常项目	(4) 加延迟的增长 (新员额)	(5) 调整后的数额	
13 256.0	95.5	29.6	-	65.9	0.4 %

(2) 预算外资源

(a) 对下列机构的支助事务:

(一) 其他联合国组织

(二) 预算外方案
技术合作偿还资金

(b) 实务活动

(c) 业务项目

	1986-1987 支出估计数	1988-1989 支出估计数
(a) 共计	405.0	458.1
(b) 共计	-	-
(c) 共计	-	-
(a), (b)和(c)共计	405.0	458.1
直接费用共计	14 422.7	

表 29.27. 经常预算、直接费用：1988-1989 所需经费和实际增长率总表
(按支出用途开列)
(以千美元计)

支出用途	1986-1987 经费	所需增加的经费估计数				1988-1989 估计数	实际增长率 %
		1986-1987资源 基数重新估价(按 1987订正费率计算)	资源增长 (按1987订正 费率计算)	1988和1989 通货膨胀	共计增加		
常设员额	9 178.3	(641.1)	-	402.3	(238.8)	8 939.5	-
一般临时助理人员	9.9	0.1	-	0.5	0.6	10.5	-
加班费	12.9	0.2	-	0.6	0.8	13.7	-
一般人事费	3 183.2	(214.4)	-	127.4	(87.0)	3 096.2	-
公费	1.2	-	-	-	-	1.2	-
工作人员公务旅费	15.8	0.2	(3.2)	0.6	(2.4)	13.4	(20.0)
设备租金和维修费	141.0	2.1	68.1	9.6	79.8	220.8	47.5
招待费	0.5	-	-	-	-	0.5	-
用品和材料	1 527.0	22.7	-	70.5	93.2	1 620.2	-
家具和设备	129.2	(129.2)	29.6	0.9	(98.7)	30.5	-
更换文字处理设备	16.2	0.2	1.0	0.7	1.9	18.1	6.0
共 计	14 215.2	(959.2)	95.5	613.1	(250.6)	13 964.6	0.4

表 29.28 所需员额

组织单位：达格·哈马舍尔德图书馆

	常设员额		临时员额			共 计	
	经常预算		经常预算	1986-1987	1988-1989	1986-1987	1988-1989
	1986-1987	1988-1989	1986-1987	1986-1987	1988-1989	1986-1987	1988-1989

专业人员以上职类

D-2	1	1	-	-	-	1	1
D-1	2	2	-	-	-	2	2
P-5	2	2	-	-	-	2	2
P-4	9	9	-	-	-	9	9
P-3	32	32	-	-	1	33	33
P-2/1	19	19	-	-	1	20	20
共 计	65	65	-	-	2	67	67

一般事务人员职类

特等	-	-	-	-	1	1	1
其他各等	87	87	-	-	2	89	89
共 计	87 ^a	87	-	-	3	90	90
总 计	152 ^a	152	-	-	5	157	157

a 根据大会第41/209号决议第九节一般事务人员其他有关职类的职务分类，上面的员额表反映出有8个一般事务人员员额从特等降低到其它各等。

(五) 达格·哈马舍尔德图书馆事务

29.55 本方案，即1984—1989年中期计划增编2第30章方案5，由达格·哈马舍尔德图书馆执行。该图书馆向联合国秘书处和设在纽约的其他联合国组织所执行的方案提供资料支助并向各常驻代表团、会议代表团和本组织其他正式团体提供图书馆服务。此外，图书馆还尽可能地向各专门机构、经认可的新闻界代表、国际政府组织、有关的非政府组织、教育机构和个别研究人员提供服务。图书馆的职司和具体责任已在秘书处组织手册(ST/SGB/Organization, Sect.Q/Rev.2)中详细加说明。两个次级方案，其方案构成部分及有关产出说明如下：

次级方案1. 资料的收集和组织的组织

(a) 所需资源：

经常预算：\$ 8,937,300 (占全部方案资源的64%)

预算外资源：\$ 458,100 (占全部方案资源的100%)

(b) 根据：1984—1989年中期计划增编(A/37/6/Add.2(Part I), 第30.121—30.137段。

(c) 选择、获取和维修材料

服务/产出

(一) 选择供图书馆收藏的材料并(通过购买、接受赠送、交换或通过联合国和专门机构的分发)获得文件和出版物，以及将图书馆的文件和出版物登记、分类、分档和上架(200 500份期刊和专论，16 000份订购单和发票)；

(二) 将图书馆收藏的档案作成微缩胶片(3万张胶片)；

(三) 审查和更新主要职能的电子计算机化现状(中期)。

1.2 资料的编目、编索引和处理以及联网职务

服务/产出:

- (一) 将图书馆所取得的联合国材料和非联合国材料编成书目和索引;
- (二) 为处理电子计算机化的图书馆数据库整理有关材料以及维持联合国书目资料系统(书目资料系统)数据库(25000份记录, 6000份情况说明);
- (三) 整理数据库所发表的各种不同产品, 例如供联机取用的电子计算机化档案、微缩胶片和卡片目录、各种月刊和年刊;
- (四) 将书目资料系统装设到其他图书馆, 例如联合国日内瓦办事处的图书馆或书目资料系统网内的各个收集参考资料成员, 为此系统网拟订各种规则和准则, 以及控制其业务。

级方案2. 图书馆和资料事务

- (a) 所需资源: 经常预算: \$ 5,027,300 (占方案全部资源的36%)。
- (b) 根据: 1984-1989年中期计划增编(A/37/6/Add.2(Part I)), 第30.138-30.151段。
- (c) 方案构成部分:

2.1 提供资料给用户

服务/产出:

- (一) 以传统方式和联机方式来响应各国常驻联合国代表团的工作人员、出席会议代表的工作人员和联合国工作人员提出的资料要求(8万次参考资料询问);
- (二) 提供借书和影印服务, 以及传阅书籍、期刊、联合国文件和各国政府文件(87000份书籍和文件)

㊦ 为常驻代表团和秘书处方面的用户组办培训讨论会。

出版物和书目

服务/产出：编制图书馆的经常性销售出版物（67期）、阅读清单、书目、以及有选择的分发资料清单。

所需资源（按1987订正费率计算）

一般临时助理人员

29.36 估计所需的资源（\$1万）是用来替代请长期病假或产假的经常工作人员，以及在工作最忙时期提供办事支助人员。

加班费

29.37 估计这一笔经费（\$13 100）将用来应付工作量高峰时期，尤其是在每年订户续订工作方面。另外，为了克服因为电子计算机排期或其他原因所造成的迟延也需要加班费来赶上图书馆经常性出版物的出版限期。

工作人员公务旅费

29.38 估计将会需要总共\$12 800的经费，即减少了\$3 200用在下列方面：(a) 协助达格·哈马舍尔德图书馆的活动同日内瓦和维也纳图书馆的活动；(b) 按照联合检查组的建议（JIU/REP/84/1），参加图书馆间小组的活动；(c) 将书目资料系统装设到总部以外的图书馆，以及通过会议、访问和培训会的方式建立一个电子计算机化的网络；(d) 高级图书馆员参加教科文组织支助的方案、各国国际图书馆组织的会议和其他专业集会。

设备的租金和维修费

29.39 用于租用和维修电子数据处理和文字处理设备所需经费总额 \$ 211 200, 增加了 \$ 68 100, 开列如下:

(a) 总额为 \$ 200 400 的经费用于租用和维修与主体计算机联接的电子数据处理外围装置, 包括现有终端机, 打印机和磁盘存储器 (\$ 126 500), 以及租用和维修 (\$ 73 900) 新添的办公室自动设备 (与主体计算机联接的三个打印机, 四个微型计算机和一个激光打印机);

(b) 总额为 \$ 10 800 的经费用于维修现有文字处理设备。

用品和材料

29.40 全部资源估计为 \$ 1, 549, 700 没有任何增加, 将用于以下各方面的需要:

(a) 购取书籍和出版物丛刊、缩微胶片和用品, 以及装订图书馆材料 (\$ 1, 154, 200), 估计的资源将用来维持目前订阅的所有各种报纸、期刊、年度专刊集, 未完成的著作新书以及其他类似图书馆材料, 以保持这些收藏不断增添最新的材料;

(b) 办公室用品经费 (\$ 22, 100), 让图书馆作为采购员购买字典、地图及类似用品。

(c) 订约承办图书馆事务 (\$ 373, 400), 用在那些无法由联合国经济地执行的职能, 包括下列方面:

(一) 将收藏的联合国文件档案资料作成缩微胶片 (\$ 249, 600): 图书馆为本组织存放联合国文件的档案资料, 这批材料面临偷窃、放错档架或由于印刷纸张年久老化所造成的变质等危险, 为保全所收藏文件的完整并可供使用和研究, 所以目前有一项合同, 其任务是每年将 15 000 件原本作成缩微胶片 (从而可随时经济地作出副本提供使用), 并复制成四套放在日内瓦和纽约使用。 这个项目的-一个附带好处是减少了要为这批收藏增加书

架和档案空间的需要，图书馆将同制图股协作，制作后者的地图缩微胶片档案。大约有4000张总部自1946年以来所绘制的地图将被作成缩微胶片并配以索引。这项产品将提供给制图股和地图馆使用，销售科也从销售角度对这个项目表示了兴趣；

二) 联机资料服务(\$ 66 500)；为向各国常驻代表团、会议代表团以及秘书处的实务工作人员提供最新及时的资料服务，所以图书馆必须能够越来越大规模地向外界数据库取得资料，这些费用完全是用在所提供的服务上面，不包括人事费在内。这些服务包括：

- a. NEXIS 数据库(\$ 18, 400)，这项服务是一种联机参考服务，以便取得只有新闻界来源提供的资料；
- b. DIALOG 数据库(\$ 48 100)。这个数据库母体系统提供许多与联合国利益有关的数据库。这些数据库越来越多地被用在各种服务上面；
- c. SDI数据库(选发资料)。这个试验项目是1984年开始的。每月为14个参与者所感兴趣的具体题目提供重复的搜寻有关资料的服务。当这项服务向外宣传后，参与者数目在一年内将增加到100至150之间；
- d. 参考服务。在各参考点用DIALOG的数据库答复随时提出的问题；
- e. 书目。用以补充目前要为阅读单和书目表提供更多专门性条目所需的内部资源；
- f. 象劳工组织和粮农组织等专门机构的数据库正在并入母体电子计算机系统，从而向总部提供有要求时取得这一资料的便利。

- ③ 图书馆向借书服务 (\$ 13, 300): 图书馆为本组织长期关切和目前关注的事项保存一批材料。随着所关切事项范围日广, 对新材料的需求也日增。为了向秘书处和各常驻代表团提供达格·哈马舍尔德图书馆所没有的那些公务需用的图书馆材料, 所以设立了图书馆间借书服务项目。这项订约的合同事务主要是同当地的研究收藏单位 (哥伦比亚大学图书馆、纽约市立图书馆) 以及在某种程度上同其他地方的专门性收藏单位签订的。目前正在加设一个“文章交换所”服务项目, 以方便对期刊文章的搜寻工作及联机形式的订借工作。这项事务帮助了图书馆间的借书工作以及从 SDI 数据库专题搜寻工作方面所提出的要求;
- ④ 继续发展书目资料系统 (\$ 43, 900); 在计划的项目之中, 一些是不能由联合国经济地办理的。最好是将这些项目部分地或全部地以特别事务协定的方式交由个别承包商或公司承包商办理。

家俱和设备

26.41 针对图书馆关于将图书馆材料的获得、处理、编索引和取阅工作自动化的方案, 建议核拨一笔估计为 \$ 29 600 的非经常性经费。

更换文字处理设备

29.42 建议拨出 \$ 17, 400 的经费相当于现有设备价值的 40%, 用来支付全球性管理的关于更换现有文字处理设备的方案的部分费用。

(b) 方案支助事务：部内行政
表 29.29 全部费用的分析
(以千美元计)

(1) 经常预算

主要支出用途	1986-1987 经费	所需增加的经费估计数				1988-1989 估计数
		1986-1987资源 基数重新估价(按 1987订正费率计算)	资源增长 (按1987订 正费率计算)	1988和1989 通货膨胀	共计增加	
常设员额	1 147.6	(92.6)	-	49.3	(43.3)	1 104.3
会议临时助理人员	15 810.1	670.1	-	749.0	1 419.1	17 229.2
一般临时助理人员	697.9	(16.9)	-	30.9	14.0	711.9
顾问	98.0	1.4	(29.8)	3.1	(25.3)	72.7
加班费	2 483.9	36.7	-	114.6	151.3	2 635.2
一般人事费	398.0	(30.8)	-	15.3	(15.5)	382.5
工作人员前往会议 工作的旅费	429.3	(429.3)	-	-	(429.3)	-
外部印刷和装订	48.7	0.7	-	2.2	2.9	51.6
设备租金和维修费	1 357.7	20.1	(504.0)	47.6	(436.3)	921.4
用品和材料	146.2	2.1	-	6.7	8.8	155.0
家俱和设备	1 100.4	(978.0)	1 054.7	47.7	124.4	1 224.8
更换文字处理设备	684.7	10.1	195.0	40.4	245.5	928.2
共 计	24 402.5	(806.4)	713.9	1,106.8	1 014.3	25 416.8

实际增长的分析 (按1987订正费率计算)

(1) 重新估价后的 1986-1987 资源基数共计	资源 增 长				(5) 较(1) 的 实际增长率
	(2) 实 数	(3) 减 非经常项目	(4) 加延迟的增长 (新员额)	(5) 调整后的 数额	
23 596.1	713.9	1 054.7	-	(340.8)	(1.4) %

(2) 预算外资源

共 计	25 416.8
-----	----------

(b) 方案支助事务：部内行政

29.43 为了便利立法机关审查行预咨委会在1988—1989概算中提出的建议³，现将1988—1989年方案支助事务及所需的有关经费紧列在每一个负责中心之后。

29.44 本项目下的职能由办公厅提供，除别的以外，它包括对诸如临时助理人员、加班费、顾问、外部印刷和设备租金及维修费一类的资源进行集中管理。这些资源一般是拨供总部会议事务部之用。也向达格·哈马舍尔德图书馆提供类似的服务。办公厅也负责：

(a) 替该部执行标准规划、人事和方案预算编制等职务；

(b) 替拟议在总部及其他地点召开的会议所涉财政问题的说明收集关于会议服务所需经费的资料，并协调进行向预算司提出这些资料的工作；

(c) 就提出会议事务部的预算数据和联合国日内瓦及维也纳两个办事处会议事务的预算数据，进行协调；

(d) 必要时，审查其他地点会议事务所涉预算问题。

29.45 会议事务部在上一个两年期成功地制订了一项技术革新方案，可以确保整个部的协调和管制。在本两年期内，将继续推展这项方案和本部各方面的几项有关项目。1988—1989两年期方案的总战略有三个方面：

(a) 开始使用中文文字处理方法；

(b) 扩大利用以机器可读形式编写的材料，以提高文件编写过程的效率；

(c) 在整个部，以及在本部各司内，改进对文件编写程序的管制。

³ 《大会正式记录，第四十届会议，补编第7号》(A/40/7)第29.3段。

所需资源 (按 1987 订正费率计算)

会议临时助理人员

29.46 如上面第 29.5 段所述, 兹建议把大会常会以外会议的临时助理人员费用并入基本资源。 迄今为止, 这笔费用每年仍在“合并报表”内编列。 这项建议将可避免定期对方案概算作出大笔“追加”。

29.47 1982—1986 年五年期间所得的数据显示, 在合并报表项下, 每年平均编列 \$ 280 万经费 (见表 29.31)。 另一方面, 在大会常会以外的会议方面, 每年平均支用临时助理人员经费 \$ 260 万。 根据这种情况, 兹建议, 编列一笔 \$ 540 万经费, 作为 1988—1989 两年期基数的调整数。 照此估计的两年期数字 (\$ 540 万) 为两年期平均拨款 (\$ 560 万) 和两年期平均开支 (\$ 520 万) 的中间数。

29.48 根据过去的经验估计, 为大会会议以外的会议日历提供服务, 每年平均约需经费 \$260 万 (见表 29.31)。

表 29.31 会议临时助理人员

(不包括大会各届会议的服务)

(以千美元计)

	<u>1982—1983</u>	<u>1984—1985</u>	<u>1986</u>	<u>五年的年平均数</u>
秘书长在合并报表内开列的概数	7 800.0	8 400.0	4 500.0	4 140.0
拨款	5 500.0	5 500.0	3 000.0	2 800.0
实际开支	5 900.0	5 212.4	1 864.0	2 600.0

29. 49 如同表29. 32开列的细目，会议临时助理人员概数总额（\$16, 480, 200）的余数（\$11 080 200），完全用于向大会第四十三届和四十四届会议提供服务，

一般临时助理人员

29. 50 本项目下建议的概数为\$ 681 000，没有增加，用于雇人代替请长期病假和产假的正规工作人员工作，和用于在工作最忙期间支助办事人员。

顾问

29. 51 估计约需要资源6个顾问工作月（\$ 69 600），减少\$ 29, 800，用于技术革新方案。如同上面技术革新方案构成部分的详尽说明，发展和系统应用需要外聘专家。

加班费

29. 52 需要一笔经费\$ 2, 520, 600，以支付本部所需的加班费和夜勤津贴。数额并没有增加。

外部印刷和装订

29. 53 本项目下请拨一笔经费\$ 49, 400，用于本部的外部印刷方案。

设备租金和维修费

29. 54 估计经费\$ 873, 800，用于本部按照技术革新方案所取得设备的维修。由于决定购买而不租用中文速记和逐字记录事务过去所用的文字处理设备，过去租用设备所需的资源现在可以留供他用。

家俱和设备

29. 55 估计经费\$ 1, 177, 100，包括一笔临时费用\$ 1 054 700，用于支付下列事项所需经费：

(a) 建议拨出经费 \$ 688 700, 以便完成 1986 - 1987 年方案延迟的技术革新项目, 其中包括:

- (一) 中文速记股改用文字处理方法 (\$423 400);
- (二) 中文逐字记录股开始采用文字处理方法 (\$ 109, 300);
- (三) 会议规划处装设文字处理设备 (\$ 18 700);
- (四) 各语文翻译处装设文字处理设备 (\$ 80 700);
- (五) 装设前的场地修缮 (\$ 54 700);

(b) 另有一笔经费 \$ 368 000, 用于与下列主要项目有关的革新:

- (一) 印刷计划的管理, 包括从印刷工厂厂房到 1986 - 1987 两年期间开始的文件追索系统的各个环节, 和从各分发点到 1987 年装设的存件管制系统之间的各个环节 (\$ 132, 200);
- (二) 把文字处理能力沿文件编制程序向上扩展到编辑, 这样做预期对下游速记单位所需资源会产生影响 (\$32 600);
- (三) 在速记科装设计算机输出装置, 以便能编排几千页正式记录 (\$40000);
- (四) 在每一个翻译处安装两个终端设备, 以便能直接接通正在建立的名词数据库, 和安装电讯设施, 以便能接通远处的名词数据库, 这两项做法预期都可节省翻译过程的资源 (\$50 400);
- (五) 在办公厅装设小型系统, 以便减轻为支助本部 1 700 名工作人员而办理的大量杂务所引起的负担 (\$ 70 400);
- (六) 在前线笔译区装设文字处理设备, 以便在时限紧迫的情况下运用 (\$ 42 400);

(c) 估计资源 \$ 122 400, 用于支付购置家俱和设备的杂项经常费用。

用品和材料

29.56 估计需要经费\$ 148 300, 用于支付与文字处理设备(技术革新方案)有关的消耗性用品费。

更换文字处理设备

29.57 建议编列经费\$ 887 800, 增加\$ 193 000, 即现用设备价值的40%, 作为全球执行的更换现用文字处理设备方案的一部分。

表 29. 32 总部：会议临时助理人员

	<u>1986-1987估计数</u>		<u>1988-1989估计数</u>	
	工作人员	订正估计	工作人员	订正
	员额	数	员额	估计数
	数目	美元	数目	美元
<u>翻译司</u>				
专业工作人员				
(翻译 / 审校)	54	955 800	54	996 650
一般事务人员 (参考资料				
办事员和打字员)	5	36 200	5	37 720
<u>口译和会议司</u>				
专业工作人员				
	134	2 977 350	134	3 102 570
口译		63		63
逐字记录员		55		55
审校		16		16
一般事务工作人员	14	64 725	14	67 575
会议干事		12		12
办事员 / 打字员		2		2
<u>编辑和正式记录司</u>				
专业工作人员				
	2.5	48 900	2.5	50 960
一般事务工作人员				
	88	880 950	88	918 540
会议打字员		80		80
油印员		1		1
办事 - 打字员		5		5

表 29. 32 总部：会议临时助理人员

	1986-1987估计数		1988-1989估计数	
	工作人员	订正估计	工作人员	订正
	员额	数	员额	估计数
	数目	美元	数目	美元
办事员	1		1	
打字员	1		1	
<u>印刷司</u>				
专业工作人员	4	99 600	4	103 600
制稿员	2		2	
校对员	2		2	
打字员	-		-	
一般事务工作人员	48	189 475	48	197 810
读稿员	4		4	
送信员	7		7	
分发办事员	6		6	
复制办事员	7		7	
协调办事员	2		2	
复制工作人员	22		22	
劳力工人(分发科)	12	47 500	12	49 590
<u>部内行政</u>				
一般事务工作人员 (办事-打字员)	1	3 600	1	3 760
<u>达格·哈马舍尔德图书馆</u>				
一般事务工作人员	3	10 800	3	11 275
每年总计	365.5	5 314 900	365.5	5 540 050
两年期共计	365.5	10 629 800	365.5	11 080 100

2. 日内瓦会议和图书馆事务

(a) 活动方案

(一) 会议事务

表 29.33 全部费用的分析

(以千美元计)

直接费用

(1) 经常预算

1986-1987 经费	所需增加的经费估计数								1988-1989 估计数
	1986-1987 资源基数 重新估价 (按 1987 订 正费率计算)		资源增长 (按 1987 订 正费率计算)		1988 和 1989 通货膨胀		共计增加		
	\$	%	\$	%	\$	%	\$	%	
107 133.4	(2 611.6)	(2.4)	(601.2)	(0.5)	1 691.0	1.5	(1 521.8)	(1.4)	105 611.6

实际增长的分析 (按 1987 订正费率计算)

(1) 重新估价后的 1986-1987 资源基数共计	资源增长				(5) 较(1)的 实际增长率
	(2) 实数	(3) 减 非经常项目	(4) 加延迟的增长 (新员额)	(5) 调整后的数额	
104 521.8	(601.2)	-	-	(601.2)	(0.5) %

(2) 预算外资源

	1986-1987 支出估计数	1988-1989 支出估计数
(a) 对下列机构的支助事务:	-	-
(一) 其他联合国组织	-	-
(二) 预算外方案	-	-
(a) 共计	38.0	38.0
(b) 实务活动	-	-
图书馆捐赠基金	38.0	38.0
(b) 共计	38.0	38.0
(c) 业务项目	-	-
(c) 共计	-	-
(a), (b)和(c)共计	38.0	38.0
直接费用共计	105 649.6	

表 29.34 经常预算、直接费用：1988-1989 所需经费和实际增长率总表
(按支出用途开列)
(以千美元计)

支出用途	1986-1987 经费	所需增加的经费估计数				1988-1989 估计数	实际增长率	
		1986-1987资源 基数重新估价(按 1987订正费率计算)	资源增长 (按1987订正 费率计算)	1988和1989 通货膨胀	共计增加		%	
常设员额	69 837.5	(2 407.1)	(65.4)	969.8	(1 502.7)	68 334.8	-	-
会议临时助理人员	12 875.4	284.8	(117.8)	334.4	501.4	13 376.8	(0.8)	(0.8)
一般临时助理人员	85.0	4.2	-	2.3	6.5	91.5	-	-
顾问	-	-	-	-	-	-	-	-
临时员额	52.5	43.1	-	0.5	43.6	96.1	-	-
一般人事费	20 970.5	(697.1)	(19.6)	305.2	(411.5)	20 559.0	-	-
设备租金和维修费	564.3	17.6	-	9.8	27.4	391.7	-	-
用品和材料	2 300.3	111.5	(171.4)	57.4	(2.5)	2 297.8	(7.1)	(7.1)
家具和设备	647.9	31.4	(227.0)	11.6	(184.0)	463.9	(33.4)	(33.4)
共计	107 133.4	(2 611.6)	(601.2)	1 691.0	(1 521.8)	105 611.6	(0.5)	(0.5)

表 29.35 所需员额

组织单位：日内瓦会议事务司（不包括图书馆和司长办公室）

	常设员额		临时员额			共 计	
	经常预算		经常预算	预算外资源			
	1986-1987	1988-1989	1986-1987	1986-1987	1988-1989	1986-1987	1988-1989
专业人员以上职类							
D-1	4	4	-	-	-	4	4
P-5	53	53	-	-	-	53	53
P-4	138	138	-	-	-	138	138
P-3	125	125	1	-	-	126	126
P-2/1	21	21	-	-	-	21	21
共 计	341	341	1	1	-	342	342
一般事务人员职类							
特等	26	26	-	-	-	26	26
其他各等	429	428	-	-	-	429	428
共 计	455 ^a	454	-	-	-	455	454
总 计	796 ^a	795	1	1	-	797	796

a 根据大会第41/209号决议第九节，一般事务人员和有关职类的职务分类，上列员额表反映出实际有六名

一般事务人员员额从其他职等提升到特等。

2. 日内瓦会议和图书馆事务

(a) 活动方案

(一) 会议事务

29.58 本方案，即中期计划增编第30章方案6，由日内瓦会议事务司执行。该司的职责和组织在关于秘书处组织的手册中已有说明（ST/SGB/Organization, Sect. S）。

29.59 如上面第29.3段所述，已规划的日内瓦和其他主要工作地点长期会议事务资源比所需的实际数额为低。其差额由作为“会议临时助理人员”估计和编列的资源补足。到目前为止，在会议临时助理人员项目下，日内瓦所需经费是用以下列原则为根据的方法估计的：(a) 用最近两年期的工作量来预测下一个两年期工作量（见表29.36）和(b) 对每一类主要的会议事务（口译、笔译、审校、打字、逐字记录、复制和分发），应用1977年制订的一套工作量标准。还记得行政和预算问题咨询委员会在向大会第三十五届会议提出的报告中说，它认为，一般而言，拟议的会议事务工作人员工作量标准令人满意，委员会又指出，它打算“参照印制联合国出版物和文件方面技术革新的影响，随时审查这些工作量标准。”⁴

⁴ 《大会正式记录，第三十五届会议，补编第7A号》（A/35/7/Add. 1-32），A/35/7/Add. 7号文件，第8段。

表 29. 36 日内瓦会议事务：会议和文件统计

	1982—1983	1984—1985	1986—1987	1988—1989
	<u>两年期</u>	<u>两年期</u>	<u>两年期</u>	<u>两年期</u>
	(实数)	(实数)	(订正数)	(估计数)
日内瓦办事处服务 会议次数	14 356	13 933	13 380	14 600
口译： 会议服务次数	68 027	68 350	62 000	70 000
笔译/审校： 以千字计算	111 881	112 190	99 800	115 000
打字： 以千字计算	33 702	336 796	280 000	334 000
编辑： 以千字计算	28 775	30 682	28,700	33 200
印制： 以千印页计算	551 903	591 694	535 600	540 000
分发： 以千份计算	43 868	46 346	47 000	47 000

29. 60 根据上述方法和既定工作量标准，日内瓦所需会议临时助理人员经费在每一个两年期预算内是作为经常经费估计的，然后再在每年的合并报表内一并加以调整。过去五年来的经验似乎指出，照此估计和调整的两年期基本资源同该工作地点正规会议日历所需经费多年来均已渐趋稳定。因此，过去已连续三年没有在合并报表下核准追加经费。此外，由于上一个两年期开始实施技术革新方案，因此有必要全面审查1977年所有工作地点的工作量标准。兹建议，把这种审查结果反映在1990—1991两年期方案概算内。同时，又建议，1988—1989年会议所需临时助理人员经费应根据最近的实际开支情况估计。

29. 61 直到 1986—1987 两年期，在司长办公室，会议临时助理人员项目下所需经费总额是作为“方案支助事务”编列预算的。在外聘审计员提出建议后，会议临时助理人员项下所需经费现已列在有关事务项下编列和提出预算。有关的旅费和生活费经费仍继续列在“司长办公室”项目下。估计总额摘要开列在表 29. 37 内。

表 29. 37 会议临时助理人员估计数总览
(以千美元计)

<u>次级方案/处</u>	1986—1987		1986—1987
	<u>重新估价</u> <u>后的基数</u>	<u>建议的</u> <u>增长数^a</u>	<u>估计数^a</u>
(a) 会议事务处	1 244.4	(3.8)	1 240.6
(b) 口译处	3 555.8	(1 045.0)	2 510.8
(c) 语文处	7 211.8	1 051.0	8 262.8
(d) 出版处	1 148.2	(120.0)	1 028.2
(e) 司长办公室	1 208.1	(35.0)	1 273.1
共 计	<u>14 468.3</u>	<u>(152.8)</u>	<u>14 315.5</u>

a 按 1987 费率计算。

29. 62 为了促使日内瓦利用会议服务最多的几个机构注意节约经费，会议事务司已开始监测和分析按各主要利用机构分列的工作量细目。编列在 1988—1989 方案内的 1982—1986 年期间统计数字头一次利用这种统计表开列，但有一项谅解，即随着管理当局改进其统计数字收集程序，预期还需要修订这些数据。

表 29.38 全部费用的分析
(以千美元计)

(1) 经常预算

主要支出用途	1986-1987 经费	所需增加的经费估计数			1988-1989 估计数
		1986-1987资源 基数重新估价(按 1987订正费率计算)	资源增长 (按1987订 正费率计算)	1988和1989 通货膨胀 共计增加	
常设员额	3 134.1	(99.1)	-	61.6 (37.5)	3 096.6
会议临时助理人员	1 200.1	44.3	(3.8)	31.7 72.2	1 272.3
一般人事费	940.5	(30.3)	-	22.3 (8.0)	932.5
共 计	5 274.7	(85.1)	(3.8)	115.6 26.7	5 301.4

实际增长的分析 (按1987订正费率计算)

(1) 重新估价后的 1986-1987 资源基数共计	资源 增 长				(5) 较 (1) 的 实际增长率
	(2) 实 数	(3) 减 非经常项目	(4) 加延迟的增长 (新员额)	(5) 调整后的 数额	
5 189.6	(3.8)	-	-	(3.8)	-

(2) 预算外资源

共 计	5 301.4
-----	---------

表29.39所需员额

组织单位：日内瓦会议事务司

	常设员额		临时员额				共 计		
	经常预算		经常预算	1986-1987	1988-1989	1986-1987	1988-1989	1986-1987	1988-1989
	1986-1987	1988-1989	1986-1987	1988-1989	1986-1987	1988-1989	1986-1987	1988-1989	
专业人员以上职类									
D-1	1		-	-	-	-	-	1	1
P-5	1		-	-	-	-	-	1	1
P-4	1		-	-	-	-	-	1	1
P-3	3		-	-	-	-	-	3	3
共 计	6	6	-	-	-	-	-	6	6
一般事务人员职类									
其他各等	36	36	-	-	-	-	-	36	36
共 计	36	36	-	-	-	-	-	36	36
总 计	42	42	-	-	-	-	-	42	42

29. 63 本次级方案由会议事务司司长办公室会议协调和服务科及编辑和文件管制科执行。

29. 64 1982—1986年期间，与在万国宫内外召开以及由日内瓦会议事务司负责规划或提供直接服务的会议总次数有关的工作量统计数列述于表29. 40中。

表 29. 40. 由联合国日内瓦办事处提供服务的会议次数

	1982—1983			1984—1985			1986		
	<u>(实数)</u>			<u>(实数)</u>			<u>(实数)</u>		
	<u>有口译</u>	<u>无口译</u>	<u>共计</u>	<u>有口译</u>	<u>无口译</u>	<u>共计</u>	<u>有口译</u>	<u>无口译</u>	<u>共计</u>
裁军组织	709	380	1 089	802	490	1 292	386	310	696
经社理事会常会	209	48	257	214	53	267	75	26	101
欧洲经委会	1 549	499	2 048	1 719	581	2 300	749	312	1 061
贸发会议	2 893	1 874	4 767	2 826	1 938	4 764	1 163	832	1 995
难民专员办事处	88	29	117	110	38	148	31	10	41
人权事务中心	950	73	1 023	863	81	944	218	45	263
国际法委员会	187	1	188	201	1	202	92	-	92
开发计划署理事会	137	42	179	118	32	150	102	27	129
在日内瓦召开的	778	3 511	4 289	751	2 890	3 641	203	1 304	1 507
其他会议									
人类住区委员会	83	48	131	43 ^a	12	55	49	27	76
在日内瓦以外召开的	231	37	268	170	-	170	38	-	38
的其他会议 ^b									
共 计	<u>7 814</u>	<u>6 542</u>	<u>14 356</u>	<u>7 817</u>	<u>6 116</u>	<u>13 933</u>	<u>3 106</u>	<u>2 893</u>	<u>5 999</u>

a 1985年，人类住区委员会的会议在牙买加金斯敦召开，由纽约总部提供服务。

b 不包括欧洲经委会、人权委员会和贸发会议在日内瓦以外召开的会议。这方面的相应数字已列入有关机关项下的会议总数。

29. 65 现将次级方案、其方案构成部分和有关产出说明如下：

次级方案会议事务

(a) 所需资源：经常预算：\$ 5 301 400(占方案全部资源的 4.8%)。

(b) 根据：1984—1989年中期计划增编(A/37/6/Add. 2 (Part I))，第30.152—30.156段。

(c) 方案构成部分：

1. 1 为联合国日内瓦办事处负责的会议编制方案：分配会议室，提供会议服务

服务/产出

(一) 制定、协调和印行联合国日内瓦办事处安排的会议日程季刊、周刊和日刊；

(二) 印发联合国会议日刊和出版计划；

(三) 排定优先次序，安排生产时间表，监督和处理，以保证及时、高效率 and 节省地出版所有文件、会议记录和出版物；

(四) 保证实施联合国各主要机构通过的或秘书长颁布的所有文件管制和限制规定和规章；

(五) 登记原稿，进行编号，然后送到有关单位处理。

1. 2 统计记录保存

服务/产出

(一) 联合国会议服务活动

(二) 保持会议服务活动精确统计记录的技巧。

1. 3 印发《联合国日刊》

产出：编写、编辑和印发《联合国日刊》。

所需资源（按 1987 订正费率计算）

会议临时助理人员

29.66 拟议的所需资源为 \$ 1 240 600，减少了 \$ 3 800，作为会议事务临时助理人员费用（会议协调、编辑和文件管制）。此项估计资源将约提供 66% 的会议事务能力，经常资源约提供 34% 的所需经费。

□ 口译事务

表 29.41 全部费用的分析
(以千美元计)

(1) 经常预算

主要支出用途	1986-1987 经费	所需增加的经费估计数				1988-1989 估计数
		1986-1987资源 基数重新估价(按 1987订正费率计算)	资源增长 (按1987订 正费率计算)	1988和1989 通货膨胀	共计增加	
常设员额	12 565.8	(544.0)	-	77.0	(467.0)	12 098.8
会议临时助理人员	3 391.7	164.1	(1 045.0)	64.3	(816.6)	2 575.1
一般临时助理人员	85.0	4.2	-	2.3	6.5	91.5
一般人事费	3 770.5	(158.1)	-	12.4	(145.7)	3 624.8
共 计	19 813.0	(533.8)	(1 045.0)	156.0	(1 422.8)	18 390.2

实际增长的分析 (按1987订正费率计算)

(1) 重新估价后的 1986-1987 资源基数共计	资源增长				(5) 较(1)的 实际增长率
	(2) 实 数	(3) 减 非经常项目	(4) 加延迟的增长 (新员额)	(5) 调整后的 数额	
19 279.2	(1 045.0)	-	-	(1 045.0)	(5.4) %

(2) 预算外资源

共 计	18 390.2
-----	----------

表29.42 所需员额

组织单位：日内瓦口译处

	常设员额		临时员额			共 计	
	经常预算		经常预算	预算外资源	共 计		
	1986-1987	1988-1989	1986-1987	1988-1989	1986-1987	1988-1989	
专业人员以上职类							
D - 1	1	1	-	-	1	1	1
P - 5	22	22	-	-	22	22	22
P - 4	56	56	-	-	56	56	56
P - 3	20	20	-	-	20	20	20
P - 2/1	7	7	-	-	7	7	7
共 计	106	106	-	-	106	106	106
一般事务人员职类							
其他各等	1	1	-	-	1	1	1
共 计	1	1	-	-	1	1	1
总 计	107	107	-	-	107	107	107

(二) 口译事务

29. 67 本次级方案各项职责由会议事务司口译处执行。表 29. 43 (a) 为该处按主要用户分列的 1982—1983 两年期和 1984—1985 两年期的实际工作量，以及 1986—1987 两年期和 1988—1989 两年期的估计工作量，和(b)按主要用户分列的年度工作量（口译任务）。

表 29. 43 口译处：工作量统计
(任务次数)

	1982—1983 (实数)	1984—1985 (实数)	1986 (实数)	1987 (估计数)
裁军组织	6 561	6 099	3 155	3 781
经社理事会常会	2 280	2 707	1 012	1 213
欧洲经委会	9 093	9 980	4 460	5 344
贸发会议	21 452	22 083	9 347	11 200
难民专员办事处	734	1 040	306	367
人权事务中心	6 814	8 087	2 266	2 715
国际法委员会	1 417	1 302	546	654
开发计划署	1 335	1 270	1 259	1 509
在日内瓦召开的 其他会议	15 061	14 006	4 970	5 955
人类住区委员会	739	366	501	600
在日内瓦以外召开 的会议	2 541	1 410	382	458
共 计	<u>68 027</u>	<u>68 350</u>	<u>28 204</u>	<u>33 796</u>

a 不包括欧洲经委会、人权委员会和贸发会议在日内瓦以外召开的会议，这方面的相应数字已列入有关机关项下的会议总数。

29. 68 现将此项单一的次级方案、其方案构成部分及有关产出说明如下：

次级方案2. 口译处

(a) 所需资源：经常预算：\$ 18 390 200 (占方案全部资源的17.7%)。

(b) 根据：1984—1989年中期计划增编(A/37/6/Add. 2 (Part I))，第30.157—30.161段。

(c) 方案构成部分：

2.1 口译服务

服务/产出：每周平均为80个会议提供阿、英、法、俄、西以及必要时包括中文等语文的相互同声口译和连续口译。

所需资源(按1987订正费率计算)

会议临时助理人员

29. 69 口译处会议临时助理人员所需资源估计总额为\$ 2 510 800，减少了\$ 1 045 000。所需资源减少的部分原因是会议安排的效率提高以及长期口译和自由应聘口译混合出勤。这一估计资源约提供13%的服务能力，经常资源约提供87%的所需能力。

一般临时助理人员

29. 70 资源估计数(\$ 89 200)用于在正规工作人员请长期病假或产假时聘用替代人员以及在工作量高峰时期聘用办事人员。

三 语文事务

表 29.44 全部费用的分析
(以千美元计)

(1) 经常预算

主要支出用途	1986-1987 经费	所需增加的经费估计数				1988-1989 估计数
		1986-1987资源 基数重新估价(按 1987订正费率计算)	资源增长 (按1987订 正费率计算)	1988和1989 通货膨胀	共计增加	
常设员额	41 293.8	(1 369.0)	(65.4)	566.2	(868.2)	40 425.6
会议临时助理人员	7 028.3	183.5	1 051.0	212.0	1 446.5	8 474.8
临时员额	52.5	43.1	-	0.5	43.6	96.1
一般人事费	12 405.4	(487.4)	(19.6)	174.7	(232.3)	12 173.1
共 计	60 780.0	(1 529.8)	966.0	953.4	389.6	61 169.6

实际增长的分析 (按1987订正费率计算)

(1) 重新估价后的 1986-1987 资源基数共计	资源 增 长				(5) 较 (1) 的 实际增长率
	(2) 实 数	(3) 减 非经常项目	(4) 加延迟的增长 (新员额)	(5) 调整后的 数额	
59 250.2	966.0	-	-	966.0	1.6 %

(2) 预算外资源

共 计	61 169.6
-----	----------

表 29. 45 所需员额

组织单位：日内瓦语文处

	常设员额		临时员额			共 计	
	经常预算		经常预算	1986-1987	1986-1987	1986-1987	1988-1989
	1986-1987	1988-1989	1988-1989	1986-1987	1986-1987	1988-1989	1988-1989

专业人员以上职类

D - 1	1	1	-	-	-	1	1
P - 5	30	30	-	-	-	30	30
P - 4	77	77	-	-	-	77	77
P - 3	91	91	1	1	-	92	92
P - 2/1	8	8	-	-	-	8	8
共 计	207	207	1	1	-	208	208

一般事务人员职类

特等	18	18	-	-	-	18	18
其他各等	245	244	-	-	-	245	244
共 计	263	262	-	-	-	263	262
总 计	470	469	1	1	-	471	470

(三) 语文事务

29. 71 本次级方案各项职责由语文处执行。语文处包括处长办公室、特约笔译股、各翻译科(阿拉伯文、中文、英文、法文、俄文和西班牙文)、正式记录编辑科、速记和打字科、名词和技术文件科以及参考资料股。

29. 72 表29. 46 说明(a)本处1982-1983年和1984-1985年期间的实际工作量和1986-1987年两年期间的估计工作量, 以及(b)按主要用户分列的年度工作量

表29. 46 语文处: 工作量统计

	1982-1983 (实数)	1984-1985 (实数)	1986-1987 (估计数)
(a) <u>翻译</u> (以千字计)			
裁军组织	9 563	9 325	9 041
经社理事会常会	1 736	1 970	924
欧洲经委会	20 074	20 505	19 781
贸发会议	29 570	26 199	18 672
难民专员办事处	1 036	1 744	1 811
人权事务中心	25 987	26 235	20 451
国际法委员会	4 657	4 996	3 235
开发计划署理事会	1 096	963	904
人类住区委员会	497	346	458
在日内瓦以外召开的会议	181	120	-
其他翻译	6 837	7 288	4 857
共 计, 翻译	<u>101 234</u>	<u>99 691</u>	<u>80 134</u>

表 29. 46 (续)

	1982-1983	1984-1985	1986-1987
	(实数)	(实数)	(实数)
(b) <u>打字</u> (以千字计)			
裁军组织	26 465	26 868	25 946
经社理事会常会	6 597	6 885	4 865
欧洲经委会	85 591	85 725	80 482
贸发会议	95 019	92 402	67 655
难民专员办事处	2 414	5 433	6 637
人权事务中心	79 013	80 098	62 881
国际法委员会	13 871	14 904	9 901
开发计划署	3 588	2 860	3 187
人类住区委员会	1 257	822	1 104
在日内瓦以外召开的会议 ^a	569	525	n/a
其他打字	19 318	20 274	17 342
共 计, 打字	<u>333 702</u>	<u>336 796</u>	<u>280 000</u>

表 29.46 (续)

	1982-1983 (实数)	1984-1985 (实数)	1986-1987 (估计数)
(c) 仅审校(以千字计)			
裁军组织	2 596	3 438	2 672
经社理事会常会	479	452	464
欧洲经委会	5 073	5 790	6 120
贸发会议	5 975	8 824	6 092
难民专员办事处	57	9	37
人权中心	4 002	4 149	3 205
国际法委员会	1 500	1 146	634
开发计划署	146	47	39
人类住区委员会	40	9	n/a
在日内瓦以外召开的会议 ^a	8	-	n/a
仅其他审校	<u>1 365</u>	<u>1 132</u>	<u>n/a</u>
共 计, (审校)	<u>21 241</u>	<u>24 996</u>	<u>19 736</u>

表 29. 46 (续)

	1982-1983	1984-1985	1986-1987
	(实数)	(实数)	(估计数)
(c) <u>编辑</u> (以千字计)			
经济及社会理事会	1 761	2 036	1 651
贸发会议	9 362	11 522	8 296
难民专员办事处	155	421	9 198
人权事务中心	9 159	9 430	9 198
国际法委员会	7 014	6 047	6 180
开发计划署	893	761	N/a
其他	<u>433</u>	<u>465</u>	<u>2 847</u>
共 计, 编辑	<u>28 777</u>	<u>30 682</u>	<u>28 649</u>

a 不包括欧洲经委会、人权委员会和贸发会议在日内瓦以外召开的会议, 这方面的相应数字已列入有关机关项下的总数。

29.73 现将该单一次级方案、其方案构成部分及有关产出说明如下：

次级方案3. 语文事务

(a) 所需资源：经常预算：\$ 61 169 600（占方案全部资源的58%）。

(b) 根据：1984—1989年中期计划增编（A/37/6/Add. 2 (Part I)），第30.162—30.167段。

(c) 方案构成部分：

3.1 联合国文件和出版物的翻译

服务/产出：

(一) 翻译和审校联合国文件、正式记录、公函和出版物；

(二) 为秘书处所有部门和办公室安排合同翻译和打字事项。

3.2 大会和会议的简要记录

服务/产出： 根据需要准备大会和会议的简要记录。

3.3 笔译、口译和编辑的资料服务

服务/产出：

(一) 提供资料服务并保存专门语言资料收集以帮助笔译人员、口译人员和编辑进行工作；

(二) 进行词汇研究以查明适于联合国要求的词汇；

(三) 分发词汇表和词汇册并提供词汇方面的指导。

3.4 联合国文件和出版物的审校

服务/产出：

(一) 对大会和会议的正式记录和有关材料进行编辑和编制以供印行；

(二) 对不由秘书处其他单位编辑的草稿进行编辑和处理以保证联合国文件和出版物准确无误、明白易懂和可以翻译成其他文字；

(三) 同其他部门和办公室协商以确定对会期文件的处理；

(四) 对联合国《正式记录》进行最后定稿以供印刷。

3.5 正式文件和出版物的核准

服务/产出

(一) 担任中心审核机构，解决可能影响将这些文件翻译成六种正式语文的实质性或形式方面的问题；

(二) 实施大会关于文件管制和限制的决议。

3.6 制作用于复印的联合国文件和出版物的清样

服务/产出：用传统或电子设备制作六种正式语文的文件和出版的清样。

所需资源（按1987订正费率计算）

29.74 建议从速记股调一名其他级的一般事务人员员额去处长办公室，协助技术革新方案协调员的工作。

会议临时助理人员

29.75 语文处（翻译、审校、打字和参考资料）会议临时助理人员经费估计数\$ 8 262 800，增加\$ 1 051 000。这一资源估计数将提供14%的服务能力，经常资源约提供86%的所需服务能力。

29.76 翻译所需临时助理人员经费估计数细目列于表29.47。细目表明，提议的增加数额完全由于翻译/审校所需资源所致。

表 29. 47 语文处：会议临时助理人员
(以千美元计)

<u>事务</u>	<u>重新估计的 资源基数</u>	<u>按 1987 费率计算</u>	
		<u>提议增 加数</u>	<u>1988-1989 估计数</u>
翻译/审校	5 432.8	1 112.4	6 545.2
编辑	537.6	(6.4)	531.1
打字	1 049.2	(8.8)	1 040.4
参考资料	<u>192.2</u>	<u>(46.2)</u>	<u>146.0</u>
共 计	<u><u>7 211.8</u></u>	<u><u>1 051.0</u></u>	<u><u>8 262.7</u></u>

四 出版事务

表 29.48 全部费用的分析
(以千美元计)

(1) 经常预算

主要支出用途	1986-1987 经费	所需增加的经费估计数				1988-1989 估计数
		1986-1987资源 基数重新估价(按 1987订正费率计算)	资源增长 (按1987订 正费率计算)	1988和1989 通货膨胀	共计增加	
常设员额	12 843.8	(395.0)	-	265.0	(130.0)	12 713.8
会议事务临时助理人员	1 255.3	(107.1)	(120.0)	26.4	(200.7)	1 054.6
一般人事费	3 854.1	(121.3)	-	95.8	(25.5)	3 828.6
设备租金和维修费	364.3	17.6	-	9.8	27.4	391.7
用品和材料	2 300.3	111.5	(171.4)	57.4	(2.5)	2 297.8
家具和设备	647.9	31.4	(227.0)	11.6	(184.0)	463.9
共计	21 265.7	(462.9)	(518.4)	466.0	(515.3)	20 750.4

实际增长的分析 (按1987订正费率计算)

(1) 重新估价后的 1986-1987 资源基数共计	资源增长				(5) 较(1)的 实际增长率
	(2) 实数	(3) 减 非经常项目	(4) 加延迟的增长 (新员额)	(5) 调整后的 数额	
20 802.8	(518.4)	-	-	(518.4)	(2.4)%

(2) 预算外资源

共计	20 750.4
----	----------

表 29.49 所需员额

组织单位：日内瓦出版处

	常设员额		临时员额			共 计	
	经常预算		经常预算	1986-1987	1988-1989	1986-1987	1988-1989
	1986-1987	1988-1989	1986-1987	1988-1989	1986-1987	1988-1989	

专业人员以上职类

D-1	1	1	-	-	-	1	1
P-4	4	4	-	-	-	4	4
P-3	11	11	-	-	-	11	11
P-2/1	6	6	-	-	-	22	22
共计	22	22	-	-	-	22	22

一般事务人员职类

特等	8	8	-	-	-	8	8
其他各等	147	147	-	-	-	147	147
共计	155	155	-	-	-	155	155

总计	177	177	-	-	-	177	177
----	-----	-----	---	---	---	-----	-----

四) 出版事务

29.77 本次级方案的职责由出版处执行。 出版处包括处长办公室、复制科、印务科、分发和销售科。 方案概算收入第3款所谈到的有关销售出版物的职责也是出版处工作的一部分。 出版处按照出版物委员会制定的政策和程序执行联合国出版物方案，审查和协调执行外部和内部印刷情况、分发以及销售正式文件和日内瓦方案出版物。

29.78 表29.50显示(a) 1982-1983年和1984-1985年出版处的实际工作量和1986-1987两年期的估计工作量和(b) 1982-1985年期间按主要用户开列的年工作量。

表29.50 出版处：工作量统计

	1982- 1983 (实数)	1984- 1985 (实数)	1986- 1987 (实数)
(a) <u>复制</u> (以一千印页计)			
裁军组织	26 383	32 694	26 739
经社理事会常会	7 675	10 317	5 435
欧洲经委会	125 168	131 996	137 613
贸发会议	151 056	166 286	138 445
难民专员办事处	14 691	13 905	10 962
人权事务中心	66 645	62 038	60 363
国际法委员会	6 964	8 284	4 411
开发计划署	7 360	6 345	4 650
产生收入的活动	7 861	16 712	31 401

表 29.50 (续)

人类住区委员会	34	85	72
其他	138 066	143 032	114 509
复制共计	<u>551 903</u>	<u>591 694</u>	<u>534 600</u>
	1982-	1984-	1986-
	1983	1985	1987
	(实数)	(实数)	(估计数)

(b) 分发 (以千份文件计)

裁军组织	1 283	1 448	1 343
经社理事会	1 352	1 357	1 486
欧洲经委会	9 165	9 374	12 374
贸发会议	9 521	10 904	10 525
难民专员办事处	1 749	2 019	2 212
人权事务中心	4 716	5 288	4 752
国际法委员会	494	454	415
开发计划署	900	658	1 269
产生收入的活动	911	1 078	831
人类住区委员会	2	95	188
其他	13 775	13 671	11 605
分发共计	<u>43 868</u>	<u>46 346</u>	<u>47 000</u>

29.79 现将唯一的次级方案、方案构成部分及有关产出说明如下:

次级方案 4 . 出版事务

(a) 所需资源：经常预算：\$ 20,750,400（占方案全部资源的19.5%）。

(b) 根据：1984—1989年中期计划增编（A/37/6/Add.2（Part 1）），第30.168—30.174段。

(c) 方案构成部分：

4.1 外部印刷方案支助

服务/产出：

- (一) 编制外部印刷，装订和有关工作的费用估计数；
- (二) 处理国际投标，准备合同以及核对和核准支付清单。

4.2 印刷支助事务

产出：

- (一) 规划版面，校读和改正校样，对提交印刷的原稿进行校订；
- (二) 制定外部印制的工作日程，监督内部印制出版物的印制情况。

4.3 内部印刷方案

服务/产出： 实施内部印刷，操作和维修联合国日内瓦办事处用于复制会议文件、出版物、新闻稿、地图、图表、表格和文具的机器和设备。

4.4 会议记录定稿的排版

服务/产出： 操作设备对会议记录定稿进行排版。

4.5 分发联合国文件和出版物

服务/产出：

- (一) 根据出版委员会确定的政策分发文件和出版物；
- (二) 向日内瓦新闻处提供分发出版物和新闻稿的服务，维持分发分点和会议室文件服务，为销售股业务活动提供服务并保持销售物库存。

4.6 向公众散发联合国出版物

服务/产出：在自给基础上在全球范围内销售联合国出版物、文件、报告、书籍、期刊、微缩印刷品和其它出版材料。

所需资源（按1987订正费率计算）

会议事务临时助理人员

29.80 本次级方案会议事务临时助理人员下所需资源估计为\$ 1,028,200，共减少\$ 120,000。估计的这笔资源包括复制所需资源（\$ 724,200）和分发所需资源（\$ 304,000），这笔资源将能提供约15%的服务能力，而经常资源则将提供85%的必要能力。所需资源减少是因为最近的技术革新提高了效率。

设备租金和维修费

29.81 所需经费估计数（\$ 381,900）没有增加，这笔经费将用于支付复制和分发设备的租金、定期维修费和购置零配件（\$ 329,800）以及支付1985年和1976年购置设备的定期大检修和现代化（\$ 52,100）。

用品和材料

29.82 建议提供经费\$ 2,240,400（减少了\$ 171,400），用于购买复印和分发用品。减少经费是因为预计1988—1989年拟议购买的新设备会节省开支（见第29.83段）表29.51开列了1982—1983两年期和1984—1985两年期购买纸张和其它用品的实际费用以及1986—1987两年期和1988—1989两年期的估计费用。

表 29.51 用品和材料

	1982— 1983 (实数) \$	1984— 1985 (实数) \$	1986— 1987 (估计数) \$	1988— 1989 (估计数) \$
购买纸张	1 050 000	1 117 951	964 100	1 163 500
杂项(用品)	446 600	364 545	290 300	369 400
底片、胶片、原版	<u>196 000</u>	<u>160 592</u>	<u>279 400</u>	<u>314 000</u>
共计	<u><u>1 692 600</u></u>	<u><u>1 643 088</u></u>	<u><u>1 533 800</u></u>	<u><u>1 846 900</u></u>

家具和设备

29.83 建议提供经费总额为 \$ 452,300 (减少了 \$ 227,000), 用于购买复制和分发设备。 具体用途如下:

(a) 提供 \$ 19,200, 购买下列新设备:

(一) 一台小型案头折叠机 (\$ 2,900) 将加强负责会议文件部分工作量的复印单位单折部分的能力。 该设备将主要减少会议期间文件的周转时间;

(二) 一台具有输入装置的大功率捆装机 (\$ 12,900) 将极大地促进分发方面大包裹的内部处理, 使包裹的捆股和输出自动化;

(b) 一笔用于替换陈旧设备的经费 (\$ 433,100)。 胶印单位使用的多数型设备是 1960 年代末和 1970 年代安装的, 现已过时。 必须继续执行 1984—1985 年预算中开始的替换计划, 避免中断会议服务。

(五) 图书馆事务

表 29.52 全部费用的分析
(以千美元计)

(1) 经常预算

主要支出用途	1986-1987 经费	所需增加的经费估计数				1988-1989 估计数
		1986-1987资源 基数重新估价(按 1987订正费率计算)	资源增长 (按1987 订正费率计算)	1988和1989 通货膨胀	共计增加	
常设员额	3 820.7	(72.9)	-	53.6	(19.3)	3 801.4
一般临时助理	64.7	3.1	-	1.8	4.9	69.6
一般人事费	1 145.9	(23.1)	-	19.7	(3.4)	1 142.5
工作人员旅费	12.8	0.8	-	0.3	1.1	13.9
设备租金和维修费	15.1	0.8	(1.6)	0.4	(0.4)	14.7
招待费	0.8	-	-	-	-	0.8
用品和材料	535.1	26.0	90.0	16.7	132.7	667.8
家具和设备	44.0	2.0	48.0	2.4	52.4	96.4
共计	5 639.1	(63.3)	136.4	94.9	168.0	5 807.1

实际增长的分析(按1987订正费率计算)

(1) 重新估价后的 1986-1987 资源基数共计	资源增长				(5)较(1)的 实际增长率
	(2) 实数	(3) 减非经常项目	(4) 加延迟的增长 (新员额)	(5) 调整后的 数额	
5 575.8	136.4	-	-	136.4	2.4%

(2) 预算外资源

	1986-1987 支出估计数	1988-1989 支出估计数
(a) 对下列机构的支助事务:		
(一) 其他联合国组织	-	-
(二) 预算外方案	-	-
(a) 共计	-	-
(b) 实务活动	38.0	38.0
(b) 共计	38.0	38.0
(c) 业务项目	-	-
(c) 共计	-	-
(a), (b)和(c)共计	38.0	38.0
共 计	5 845.1	

表 29.53 所需员额

组织单位：日内瓦图书馆

	常设员额		临时员额			共 计		
	经常预算		经常预算	预算外资源				
	1986-1987	1988-1989	1986-1987	1988-1989	1986-1987	1988-1989	1986-1987	1988-1989
D-1	1	1	-	-	-	-	1	1
P-5	2	2	-	-	-	-	2	2
P-4	2	2	-	-	-	-	2	2
P-3	4	4	-	-	-	-	4	4
P-2/1	12	12	-	-	-	-	12	12
共 计	21 a	21	-	-	-	-	21	21

专业人员以上职类

一般事务人员职类

特等	1	1	-	-	-	-	1	1
其他各等	26	26	-	-	-	-	26	26
共 计	27 a	27	-	-	-	-	27	27
总 计	48 a	48	-	-	-	-	48	48

a 根据大会第41/209号决议第九节一般事务人员和有关职类的职务分类，上面员额表反映了一个一般事务人员员额从其他职等提升到特等，三个一般事务人员员额改叙为专业人员职类(P 2/1)。

(五) 图书馆事务

29.84 本方案，即中期计划增编2第30章方案7，由日内瓦图书馆执行。该图书馆向联合国日内瓦办事处、欧洲经委会、贸发会议和设在日内瓦的其他组织执行的方案提供资料支助，并向各常驻代表团、代表团和其他官方团体提供图书馆服务。该图书馆还尽可能向各专门机构、新闻机构委派的代表、国际政府间组织和有关非政府组织提供服务。

29.85 该图书馆也是个人研究者国际研究中心，他们可以利用该图书馆的专门藏书和历史藏书，以及利用国际联盟档案。

29.86 该图书馆由馆长办公室、购置和书目科、读者服务和文件科以及国际联盟档案和历史文书收藏股组成。本组织手册 (ST/SGB/Organization, Section, Section S) 谈明了该图书馆的职能和特殊责任。

29.87 现将唯一的一个次级方案、其方案构成部分和有关产出说明如下：

次级方案·图书馆事务

(a) 所需资源：

经常预算：\$ 5,807,100 (占方案全部资源的100%) ；

预算外资源：\$ 38 000 (占方案全部资源的100%) 。

(b) 根据：1984—1989年中期计划增编 (A/37/6/Add.2(Part I)) ，第30.175—30.183段。

(c) 方案构成部分：

1.1 材料的选择和采购；收藏文物的维护工作

服务/产出:

- (一) 选择列入图书馆收藏的材料:
- (二) 通过购买、赠送、交换和联合国各专门机构分配的方式为图书馆尚无但读者通常最需要的书籍和材料,特别是政治、经济、法律和统计方面的书籍和材料;
- (三) 文件和出版物的登记、分类、存档和上架。

1.2 资料的编目、编索引和处理

服务/产出:

- (一) 为图书馆获得的联合国和非联合国的材料编目和编索引;
- (二) 准备材料,供进行处理并存入计算机化的图书馆书目资料系统数据库,并主持这些数据库。

1.3 向使用人提供资料

服务/产出:

- (一) 应付联合国各常驻代表团工作人员、代表和联合国工作人员索取资料的要求;
- (二) 提供出借和复制服务,散发书籍、期刊、联合国及各国政府的文件。

1.4 出版物和文献目录

服务/产出: 生产图书馆经常销售的出版物、阅读书单、文献目录和有选择地分发资料目录

所需资源 (按 1987 订正费率计算)

一般临时助理人员

29.88 建议提供经费 \$ 67,800 大约相当于 31 个秘书和办事员临时助理人员工作月,用于支付工作量最大时期雇用助理人员和替代休长期病假和产假工作人员的费用以及完成秘书处要求的专门书目所需的办公室支助的费用。

工作人员公务旅费

29.89 所需经费估计数 (\$ 13,600) 用于图书馆馆长和工作人员前往总部参加有关图书馆事务、特别是有关各图书馆方案协调会议的旅费,该项经费没有增加。

设备租金和维修费

29.90 建议提供经费 \$ 14,300 (减少了 \$ 1,600), 用于支付现有设备和第 29.92 段概述的建议于 1986-1987 两年期添购的新设备的估计维修费。

用品和材料

29.91 估计共需要 \$ 651,100 的经费,用于下述用品和材料:

- (a) \$ 6,300 用于与数据和文字处理设备有关的用品,包括打字带、纸张和塑料磁盘:
- (b) 需要 \$ 585,300, 保持订购必不可少的报纸、期刊、年刊丛书、专著丛书和未完成的著作,为图书馆各种藏书保持在可接受的水平;购买书籍、期刊、分期出版的出版物、图书馆用品及装订图书馆的材料。这笔经费也用于支付目前所订期刊的订费。图书馆在确定这个估计数对重新审查

了1986年和1987年所订的期刊，以便减去使用率不高的期刊。这是与实务办公室使用者共同进行的，剩余的期刊都是使用者认为其工作不可缺少的期刊。应该指出，由于通货膨胀，图书馆必须面临书籍费用增长速度高于预算规定增长速度问题。

- (c) 由于联合国日内瓦办事处图书馆进行电脑化，估计需要\$ 42,500，用于支付与执行书目资料系统有关的电子数据处理用品、手册、培训和支助；
- (d) 图书馆为了及时向各常驻代表团、代表团和秘书处实务工作人员提供资料服务，需要日益广泛地使用外部数据库，建议为此提供\$ 12,100，支付这种补充正常图书馆书籍和用品的技术服务费用。这些外部数据库包括：
 - (一) 下述外部数据库：用于获得仅能从报界来源获得的资料的NeXIS新闻全文数据库提供若干涉及联合国事务的数据库的数据库主体系统Dialog和欧洲航天局数据库主体系统ESA。拟议使用的数据库相当于哈马舍尔德图书馆和联合国维也纳办事处图书馆若干年来一直在使用的数据库；
 - (二) 劳工组织、卫生组织、粮农组织和教科文组织等专门机构的数据库，这些数据库正在与各主体电脑系统联接。使用这些数据库将解决联合国日内瓦办事处图书馆无法解决的这些机构材料编目问题。
- (e) 图书馆为了将购买预算控制在可接受的水平，必须更多地使用图书馆间借书服务。但是，这些图书馆要求支付该项服务的费用，以补偿它们的邮寄费用。提供了\$ 4,900，以支付这些借书费用。

家俱和设备

29.92 建议提供经费总额估计为\$ 94,000，增加了\$ 48,000，用于支付：

- (a) 购买50个书架，以存放收藏的各专门机构文件，估计需要\$ 24,200；

- (b) 根据联合检查组的建议，为配合图书馆的自动化方案，提供总额为 \$ 69,800 的经费，以购买设备。 该方案将包括：
- (一) 图书馆外部材料书目和各专门阅览室检索职能、购置系统和有关文章每月清单电脑化；
 - (二) 各专门机构藏书目的电子检索；
 - (三) 一般藏书查询室电子查询服务。

(b) 方案支助事务：司长办公室

表 29.54 全部费用的分析
(以千美元计)

(1) 经常预算

主要支出用途	1986-1987 经费	所需增加的经费估计数				1988-1989 估计数
		1986-1987资源 基数重新估价(按 1987订正费率计算)	资源增长 (按1987订 正费率计算)	1988和1989 通货膨胀	共计增加	
常设员额	443.2	(16.8)	65.4	7.1	55.7	498.9
会议临时助理人员	1 465.2	(157.1)	(35.0)	32.6	(159.5)	1 305.7
一般临时助理人员	160.5	7.8	(50.4)	2.9	(39.7)	120.8
加班费	531.3	25.7	(120.4)	11.0	(83.7)	447.6
临时员额	119.6	(5.2)	-	0.8	(4.4)	115.2
一般人事费	169.1	(6.7)	19.6	2.3	15.2	184.3
公费	1.2	-	-	-	-	1.2
工作人员公务旅费	23.5	1.1	-	0.7	1.8	25.3
订约承办事务	517.5	24.9	38.5	14.9	78.3	595.8
设备租金和维修费	326.7	15.8	173.4	13.3	202.5	529.2
招待费	0.8	-	-	-	-	0.8
用品和材料	10.3	0.5	37.6	1.3	39.4	49.7
家俱和设备	121.3	5.9	1 003.1	20.4	1 029.4	1 150.7
更换文字处理设备	264.2	12.8	271.0	14.0	297.8	562.0
共 计	4 154.4	(91.3)	1 402.8	121.3	1 432.8	5 587.2

实际增长的分析 (按1987订正费率计算)

(1) 重新估价后的 1986-1987 资源基数共计	资源增长				(5) 较(1)的 实际增长率
	(2) 实 数	(3) 减 非经常项目	(4) 加延迟的增长 (新员额)	(5) 调整后的 数额	
4 063.1	1 402.8	1 003.1	-	399.7	9.8 %

(2) 预算外资源

共 计	5 587.2
-----	---------

表 29.55 所需员额

组织单位：司长办公室

	常设员额		临时员额				共 计	
	经常预算		经常预算		预算外资源			
	1986-1987	1988-1989	1986-1987	1988-1989	1986-1987	1988-1989	1986-1987	1988-1989
专业人员以上职类								
D-2	1	1	-	-	-	-	1	1
P-4	1	1	1	1	-	-	2	2
共计	2	2	1	1	-	-	3	3
一般事务人员职类								
特等	1	1	-	-	-	-	1	1
其他各等	1	2	-	-	-	-	1	2
共计	2	3	-	-	-	-	2	3
总计	4	5	1	1	-	-	5	6

(b) 方案支助事务：司长办公室

29.93 日内瓦会议事务司司长办公室除了行使管理和政策领导之外，还对在日内瓦和其他地点举行的会议的规划和服务，保持中央控制权，司长办公室的职务，在秘书处组织手册中已有详细说明（ST/SGB/Organization, Sect. S），其职责摘述在ST/SGB/189号文件中。

所需资源（按1987订正费率计算）

常设员额

29.94 建议从速记部门调来一名其他职等的一般事务人员员额（见第29.74段）。这一新的员额将用来协助技术革新协调员为文字处理设备的使用提供经常性的业务管理。

会议临时助理人员

29.95 临时助理人员项下的经费估计数\$1 273 100作为会议事务工作人员为日内瓦和其他地点的会议提供服务所需的旅费和每日津贴。表29.56反映1982—1983两年期和1984—1985两年期这些费用的实际支出、1986—1987两年期的估计数和1988—1989年的预测。

表 29. 56 会议事务工作人员的旅费和生活津贴

类别	1985年订正费率			
	1982-1983	1984-1985	1986-1987	1988-1989
	(实数)	(实数)	(估计数)	(估计数)
	\$	\$	\$	\$
口译	480 789	370 927	450 000	545 600
语文事务	398 356	356 262	400 000	485 000
会议事务	89 852	140 001	150 000	181 900
出版事务	5 236	33 481	50 000	60 000
共计	974 233	900 671	1 050 000	1 272 500

一般临时助理人员

29. 96 整个会议事务司的经费为 \$ 117 900，减少 \$ 50 400，用来雇用人员代替长期病假和产假的工作人员以及在工作量最多时期支助办事人员。下表列出 1982-1983 和 1984-1985 两年期间按事务分类的支出：

	1982-1983	1984-1985
	(实数)	(实数)
会议事务处	27 620	27 172
口译处	57 050	55 222
语文处	36 909	37 907
出版事务处	3 365	40 468
共计	124 944	160 769

加班费

29. 97 建议提供经费 \$ 436 600, 减少了 \$ 120 400, 根据以往经验, 将这笔经费作为加班费和夜勤津贴。 尽管如下所示从过去开支水平中反映出支出增加, 仍想法将削减经费作为一项目标, 希望能通过改进工作流动和工作分配的安排实现这一目标:

	<u>1982-1983</u>	<u>1984-1985</u>
	(实数)	(实数)
会议事务处	60 180	33 878
口译处	-	-
语文处	227 759	230 192
出版事务处	202 667	242 443
共 计	<u>490 606</u>	<u>506 513</u>

工作人员公务旅费

29. 98 经费 \$ 24 600, 没有增加, 用于支付司长和其他工作人员的旅费, 以便他们同其他地点工作人员就会议事务进行协调和协商, 以及参加在欧洲举行的机构间会议。

订约承办事务

29. 99 订约承办事务共需 \$ 580 900, 这反映经费增长 \$ 38 500, 其中包括订约承办校对费 (\$ 35 200), 订约承办翻译、编辑、打字费 (\$ 545 700), 由于印制文件的排字工作是在订约承办基础上由外部承办, 有关的校对工作也需要订约承办, 交付承办的翻译、编辑、打字工作, 比较不受时间限制, 不需内部协商, 或需要专门知识。 估计会继续求助于订约承办事务, 同时记住, 这些事务是处理特别事务的有效而省钱的工具, 下表列出 1982 - 1985 按订约承办事务种类分类的工作量分配。

	<u>订约承办事务的工作量</u>			
	(以千字计)			
	1982	1983	1984	1985
翻译/审校	2 358	1 556	1 715	2 124
只审校	426	571	-	-
编辑	148	483	-	-
打字	6 289	5 175	6 189	6 297

	<u>订约承办事务总开支</u>			
	(美元)			
共计	143 364	161 865	108 875	184 820

设备租金和维修费

29. 100 请拨 \$ 515 900 作为以下现有装备的租金和维修费以及 1988 - 1989 年的所需经费:

(a) 经费 \$ 315 500 作为现有文字处理设备和电子数据处理设备的维修费;

(b) \$ 200 400 作为 1988 - 1989 年下列单位新添设备所需的维修费 (见第 29. 102 段): 阿拉伯文、中文和俄文打字股 (\$ 106 000), 司长办公室 (\$ 3 400), 会议协调 (\$ 2 100), 文件管制系统 (\$ 45 100), 口译处 (\$ 4 200), 语文处 (\$ 21 600) 和出版事务处 (\$ 18 000)。

用品和材料

29. 101 估计需要 \$ 48 400 用于现有和以下所提文字处理设备和其他办公室自动化设备的消耗品。 所提估计数中增加了 \$ 37 600。

家俱和设备

29. 102 估计经费 \$ 1 130 300 包括非经常性增加的 \$ 1 003 100 将用于技术革新方案下的下列项目：

(a) 下列各项估计需要非经常性经费 \$ 1 003 100：

(一) 第二阶段需要 \$ 506 500，用来完成安装打字股的其余三个语文，阿拉伯文、中文和俄文的文字处理设备；

(二) \$ 12 100 拨给司长办公室；

(三) \$ 7 500 拨给会议协调科，以便向会议室及其临近场所提供服务；

(四) \$ 258 200 作为采用总部已实行的文件管制系统的费用；

(五) \$ 13 300 拨给口译处，用于观察自由应聘口译应聘及其出勤情况以及有关的行政工作；

(六) \$ 79 800 拨给语文处，为名词股购置设备、着手为参考资料服务安装电子设备以及更换已有的卡片索引档案；

(七) \$ 61 200 拨给出版事务处，用于规划、协调和管制外部和内部的生产、管理复制用品的要求、文件分配的直接邮务，还用于处理文字处理文件和排字业务之间的相互关系；

(八) \$ 26 900 作为与以上各项方案有关的训练所需经费；

(九) \$ 37 600 用作执行这些方案所需软件的费用；

(b) \$ 127 200 的总经费作为家俱和设备项下的杂项经常支出。

文字处理设备的更换

29. 103 已拨出经费 \$ 548 000，用于更换现有的文字处理设备。

3. 维也纳会议和图书馆事务

表29. 57全部费用的分析

(以千美元计)

(1) 经常预算

1986-1987 经费	所需增加的经费估计数								1988-1989 估计数
	1986-1987资源基数 重新估价(按1987 订正费率计算)		资源增长 (按1987 订正费率计算)		1988和1989 通货膨胀		共计增加		
	\$	%	\$	%	\$	%	\$	%	
16 285.9	847.6	5.2	(119.7)	(0.7)	178.9	1.0	906.8	5.5	17 192.7

实际增长的分析(按1987订正费率计算)

(1) 重新估价后的 1986-1987 资源基数共计	资源增长				(5)较(1)的 实际增长率
	(2) 实数	(3) 减 非经常项目	(4) 加延迟的增长 (新员额)	(5) 调整后的数额	
17 133.5	(119.7)	8.2	-	(127.9)	(0.7) %

(2) 预算外资源

-	
直接费用共计	17 192.7

表29.58 经常预算、直接费用：1988-1989 所需经费和实际增长率总表
(按支出用途开列)
(以千美元计)

支出用途	1986-1987 经费	所需增加的经费估计数				1988-1989 估计数	实际增长率	
		1986-1987资源 基数重新估价(按 1987订正费率计算)	资源增长 (按1987订正 费率计算)	1988和1989 通货膨胀	共计增加		1988-1989 估计数	%
常设员额	4 840.5	(211.7)	-	12.6	(199.1)	4 641.4	-	-
会议临时助理人员	7 989.5	1 056.2	-	135.7	1 191.9	9 181.4	-	-
加班费	11.0	0.5	6.2	0.2	6.9	17.9	53.9	
一般人事费	1 694.0	(72.8)	-	4.8	(68.0)	1 626.0	-	-
工作人员其他公务旅费	-	-	7.2	0.1	7.3	7.3	-	-
用品和材料	264.0	11.5	(1.8)	4.2	13.9	277.9	(0.6)	
摊款/合办活动经费	1 486.9	63.9	(131.3)	21.3	(46.1)	1 440.8	(8.9)	
共计	16 285.9	847.6	(119.7)	178.9	906.8	17 192.7	(0.7)	

表 29.59 所需员额

方案：维也纳会议和图书馆事务

	常设员额		临时员额			共 计	
	经常预算		经常预算	1986-1987	1988-1989	1986-1987	1988-1989
	1986-1987	1988-1989	1986-1987	1986-1987	1988-1989	1986-1987	1988-1989
专业人员以上职类							
P-5	2	2	-	-	-	2	2
P-4	18	18	-	-	-	18	18
P-3	21	21	-	-	-	21	21
P-2/1	1	1	-	-	-	1	1
共计	42	42	-	-	-	42	42
一般事务人员职类							
特等	1	1	-	-	-	1	1
其他各等	23	23	-	-	-	23	23
共计	24	24	-	-	-	24	24
总计	66	66	-	-	-	66	66

3. 维也纳会议和图书馆事务

29. 104 按照大会1985年10月2日通过的第40/405号决定，经联合国、联合国工业发展组织和国际原子能机构的代表协商之后，达成下列关于会议事务的协议：

(a) 对秘书长提出的需要马上着手建立统一会议事务的建议(A/C. 5/40/7)没有达成协议；

(b) 但是，同意对设于维也纳的各组织的所需会议事务费用和设施进行系统分析，这项综合研究将由原子能机构、工发组织和联合国共同进行，并于1987年提交各决策机关，以便所得结论能在各自的1988—1989年预算中反映出来。在此期间，联合国将继续向工发组织提供目前由方案预算第29款提供经费的翻译员和支助工作人员，而工发组织将为工发组织和联合国管理联合翻译/文件事务处；

(c) 还同意建立工发组织/联合国联合会议和口译事务处，由联合国管理。这个事务处将包括目前的工发组织会议规划股、目前调派给工发组织的4名口译和大会第四十届会议核准的16个额外口译员额；

(d) 原子能机构对共同口译事务表示感兴趣。

29. 105 此后，在工发组织转而享有专门机构地位的情况下(A/C. 5/40/48)，秘书长向大会第四十届会议提出了29B. 5款下(维也纳会议和图书馆事务)修正的估计数，以执行与工发组织和原子能机构达成的上述协议。在拟订1988—1989年方案概算时，由原子能机构、工发组织和联合国一致同意联合进行的全面研究尚未完成。此项研究分析了维也纳会议事务所需经费及设备，以便确定建立统一会议事务的可行性。

29. 106 根据1977年3月31日的谅解备忘录，1979年10月建立了维也纳国际中心合办图书馆事务处，由原子能机构代表中心各地组织和单位进行管

理。自1980年6月1日生效的费用均摊安排如下：

(a) 一切服务和材料，包括购置书籍和杂志的费用，只要确定全部或主要由一特定组织或单位所花费，就得向这一单位索取；

(b) 一切属于普遍用途的服务和材料，包括采购的费用由使用组织分摊。

29. 107 本方案、中期计划增编2第30章方案8、单独的次级方案、其方案构成部分和有关产出说明如下：

次级方案。会议事务

(a) 所需资源：经常预算：\$ 17 192 700（占方案全部资源的100%）。

(b) 根据：1984—1989年中期计划增编(A/37/6/Add. 2（第一部分）），第30.184—30.191段。

(c) 方案构成部分：

1. 1 会议事务

服务/产出：

(一) 按会议日历的要求规划和组织会议，包括定期为驻维也纳的各联合国机构安排政府间决策机构会议的日期和提供适当的服务；

(二) 向各次会议提供六种正式语文的口译服务；

(三) 编辑会议的文件、报告、出版物和通告；

(四) 六种正式语文的会议文件、出版物、公务信函等之间的互译；

(五) 出版物和其他材料的制稿、排字、校对和制图工作；

(六) 文件的分发。

1. 2 图书馆事务

服务/产出：联合国对合办图书馆事务活动的拨款支助3涉及提供下列服务的三个专业和四个一般事务员额：

(一) 向社会发展和人道主义事务中心提供联络图书管理员服务、选择图书、监督计算机进行检索和向中心工作人员提供其他服务；

(二) 协调购置和处理由联合国各单位或由委派到这些单位工作的图书管理员挑选的图书；

(三) 向麻醉药品司和其他有关机构提供联络图书管理员服务；

(四) 收集和保存联合国文件。

(一) 合办翻译和文件事务(工发组织)

表 29. 60全部费用的分析
(以千美元计)

(1) 经常预算

主要支出用途	1986-1987 经费	所需增加的经费估计数				1988-1989 估计数
		1986-1987资源 基数重新估价(按 1987订正费率计算)	资源增长 (按1987订 正费率计算)	1988和1989 通货膨胀	共计增加	
常设员额	2 588.0	(106.4)	-	10.0	(96.4)	2 491.6
会议临时助理人员	6 406.1	1 707.9	-	121.9	1 829.8	8 235.9
一般人事费	906.0	(36.4)	-	4.0	(32.4)	873.6
共计	9 900.1	1 565.1	-	135.9	1 701.0	11 601.1

实际增长的分析 (按1987订正费率计算)

(1) 重新估价后的 1986-1987 资源基数共计	资源增长				(5) 较(1)的 实际增长率 %
	(2) 实数	(3) 减 非经常项目	(4) 加延迟的增长 (新员额)	(5) 调整后的 数额	
11 378.8	-	-	-	-	-

(2) 预算外资源

共计	11 601.1
----	----------

表 29. 61 所需员额

组织单位：合办翻译和文件事务（工发组织）

	常设员额		临时员额			共 计	
	经常预算		经常预算	预算外资源		1986-1987	1988-1989
	1986-1987	1988-1989		1986-1987	1988-1989		
专业人员以上职类							
P-4	8	8	-	-	8		8
P-3	12	12	-	-	12		12
共计	20	20	-	-	20		20
一般事务人员职类							
其他职等	20	20	-	-	20		20
共计	20	20	-	-	20		20
总计	40	40	-	-	40		40

(一) 合办翻译和文件事务处(工发组织)

29. 108 在联合国和工发组织根据上述规定(见第29. 104段)就分摊会议事务的行政职责达成协议时, 已经认识到列入这两个组织预算中的资源, 没有完全准确地反映个别组织所需会议事务费的估计数。但是已决定在工发组织的改变之前, 继续在工发组织预算下提供从前列入联合国预算第17款下的会议事务资源。联合国则继续提供从前在29B. 5款(会议和图书馆事务, 维也纳)下编列预算的所有会议事务资源。根据1985年得到的工作量统计数字, 秘书长的报告(A/C. 5/40/48)中指出, 在维也纳国际中心的全部会议事务业务集中, 联合国占51. 6%, 由于在维也纳的大部分会议事务员额过去和将来都是在工发组织预算下拨款, 预料工发组织的一部分工作人员, 包括主管人员, 将参与与联合国各种会议有关的会议事务活动。因此联合国和工发组织共同拟订一个办法, 以进行调整, 使每个组织的预算资源数额更符合它实际的会议事务所需经费总额。

29. 109 根据大会第四十届会议核可的订正概算, 以及第四十一届会议在综合说明中核可的增拨经费, 联合国在1986-1987年对这个事务处的贡献包括提供经费总额为\$9, 900, 100, 和提供20名专业人员和20名一般事务人员(\$3, 494, 00)及会议临时助理人员(\$6, 406, 100)。有一项谅解, 即这样拨给的资源必须仔细加以监查, 从而作出调整, 以反映联合国对这个事务处的实际利用情形。应该回顾一下, 如行政和预算问题咨询委员会在关于1986-1987年方案概算的报告中建议的, 已向大会第四十一届会议提出翻译和文件事务处会议事务所需经费的分析(A/C. 5/41/37)。根据1986年的支出, 1987年在会议临时助理人员项下所需经费估计为\$4, 057, 000。

所需资源(按1987订正费率计算)

会议临时助理人员

29. 110 根据1986年的实际统计数字(见A/C. 5/41/37, 第6和第7段)

经常性临时助理人员所需经费估计为 \$ 8, 114, 000 , 摘述于表 29. 62.

表 29. 62. 会议临时助理人员

事务类型	1986-1987	1987	1988-1989 概数	
	重新估价 的基数	所需经费 (A/C.5/41/37)	按 1987 费率计算 根据 (A/C.5/41/37)	增长概数
笔译	4 472.8	3 077.3	6 154.6	1 681.8
编辑	57.8	306.4	612.8	555.0
打字	-	28.8	57.6	57.6
文件管制	276.8	60.8	121.6	(155.2)
印刷	-	193.7	387.4	387.4
复制	387.4	33.5	67.0	(320.4)
发行	652.2	244.0	488.0	(164.2)
行政支助	-	112.5	225.0	225.0
共计	<u>5 847.0</u>	<u>4 057.0</u>	<u>8 114.0</u>	<u>2 267.0</u>

29. 111 如表 29. 62 所示, 在临时助理人员下 1986-1987 重新估价的资源 (\$ 5, 847, 000) 作为估计 1988-1989 年所需经费的根据将少算 \$ 2, 267, 000 . 因此提议调整资源基数, 增加该数额, 使总数为 \$ 8, 114, 000 以支付 1988-1989 年在这个支出用途下所需的经费。 进一步提议, 继续审查这个情形, 以便发展确实的统计基础, 以后可以调整到可能需要的资源水平。

(二) 合办口译和会议事务(联合国)

表 29. 63 全部费用的分析
(以千美元计)

(1) 经常预算

主要支出用途	1986-1987 经费	所需增加的经费估计数				1988-1989 估计数
		1986-1987资源 基数重新估价(按 1987订正费率计算)	资源增长 (按1987订 正费率计算)	1988和1989 通货膨胀	共计增加	
常设员额	2 252.5	(105.3)	-	2.6	(102.7)	2 149.8
会议临时助理人员	1 583.4	(651.7)	-	13.8	(637.9)	945.5
加班费	11.0	0.5	6.2	0.2	6.9	17.9
一般人事费	788.0	(36.4)	-	0.8	(35.6)	752.4
工作人员公务旅费	-	-	7.2	0.1	7.3	7.3
共计	4 634.9	(792.9)	13.4	17.5	(762.0)	3 872.9

实际增长的分析(按1987订正费率计算)

(1) 重新估价后的 1986-1987 资源基数共计	资源增长				(5) 较(1)的 实际增长率
	(2) 实数	(3) 减 非经常项目	(4) 加延迟的增长 (新员额)	(5) 调整后的 数额	
3 842.0	13.4	-	-	13.4	0.3 %

(2) 预算外资源

共计	3 872.9
----	---------

表 29.64 所需员额

方案：合办口译和会议事务（联合国）

	常设员额		临时员额			共 计	
	经常预算		经常预算	1986-1987	1988-1989	1986-1987	1988-1989
	1986-1987	1988-1989	1987	1988-1989	1987	1988-1989	
专业人员以上职类							
P-5	2	2	-	-	-	2	2
P-4	10	10	-	-	-	10	10
P-3	9	9	-	-	-	9	9
P-2 / 1	1	1	-	-	-	1	1
共计	22	22	-	-	-	22	22
一般事务人员职类							
特等	1	1	-	-	-	1	1
其他各等	3	3	-	-	-	3	3
共计	4	4	-	-	-	4	4
总计	26	26	-	-	-	26	26

(二) 合办口译和会议事务(联合国)

29.112 应该注意到根据联合国和工发组织之间达成的协议(见第29.104段) 1986年设立了一个口译和会议规划事务处,由联合国维也纳办事处负行政责任有26名常设员额和一般临时助理人员,1986-1987两年期资源为\$1,583,800。常设员额包括一个有20个口译的完整的队伍,在常设基础上向联合国提供服务,并在分摊费用的基础上向驻在维也纳的其他机构、主要是工发组织提供服务。其余六个员额将提供会议规划和协调服务。

所需资源(按1987订正费率计算)

会议临时助理人员

29.113 在会议临时助理人员项下所需经费总额为\$931,700,根据1986年的支出估计会议规划和协调(\$349,700),及口译服务(\$582,000)。预料1988-1989年将从工发组织得到的费用偿还的有关减少将载于收入第2款下。

加班费

29.114 加班费经费总额为\$17,700,其中包括拟议增加的\$6,200。在工发组织变成专门机构之前,会议事务的一般事务人员的晚班计程车费由工发组织列入第28M款(行政事务,维也纳)下。第29款下拟议的增长由目前方案概算在目前第28J款(行政事务司,维也纳)下的减少抵销而有余。

工作人员的旅费

29.115 提议新拨款\$7,200,以支付会议规划人员的旅费。在这项提议之前,没有为从前由工发组织管理的这项服务拨出资源。这项经费可以让会议事务管理员参加在总部举行的定期协调咨商。

三 合办图书馆事务(原子能机构)

表2q 65全部费用的分析
(以千美元计)

(1) 经常预算

主要支出用途	1986-1987 经费	所需增加的经费估计数				1988-1989 估计数
		1986-1987资源 基数重新估价(按 1987订正费率计算)	资源增长 (按1987订 正费率计算)	1988和1989 通货膨胀	共计增加	
用品和材料	264.0	11.5	(1.8)	4.2	13.9	277.9
摊款/合办活动	1 486.9	63.9	(131.3)	21.3	(46.1)	1 440.8
共计	1 750.9	75.4	(133.1)	25.5	(32.2)	1 718.7

实际增长的分析(按1987订正费率计算)

(1) 重新估价后的 1986-1987 资源基数共计	资源增长				(5) 较(1)的 实际增长率
	(2) 实数	(3) 减 非经常项目	(4) 加延迟的增长 (新员额)	(5) 调整后的 数额	
1 826.3	(133.1)	8.2	-	(141.3)	(7.7) %

(2) 预算外资源

共计	1 718.7
----	---------

(三) 合办图书馆事务(原子能机构)

所需资源(按1987订正费率计算)

用品和材料

29.116 估计经费\$273,700,减少了\$1,800,将用来支付需要联合国各单位直接付款的书籍,杂志和图书馆材料的费用。

摊款/合办活动

29.117 经费总额\$1,419,500,包括非经常性经费\$8,200,减少额\$139,500,将用来支付下列活动:

(a) 对共同印刷事务费的摊款总额为\$837,000,减少了\$142,400。在工发组织变成专门机构之前,在维也纳的新闻处(见第27款)及各行政事务处(当时是第28M)的印刷和影印所需经费在第29款下提供,资源来自对原子能机构管理的联合印刷和复制处的缴款,为了使经费的分配更明白易懂,提议一共将\$142,400转到第27款(\$94,900)和目前的第28J款(\$47,500)下,以分别支付在这些款下所需的印刷和复制费用;

(b) 拨款\$571,400,没有增长,用来支付联合图书馆事务(见第29.106段)下所需经费;

(c) 在合办计算机事务下的\$2,900,使图书馆能使国际法分馆的藏书电子计算机化。另外一笔非经常性的款项(\$8,200),将能为此目的购买一架影视陈列终端机。经常性的款项(\$2,900)将支付定期维修费用。

— — — — —